

gorenje

artim



Odsavač par
Odsávač pár
Wyciąg kuchenny
Вытяжка кухонная
Витяжка кухонна
Cooker hood
Ауа тазартуқұрылғысы

DVG 6565

EAC

CZ

SK

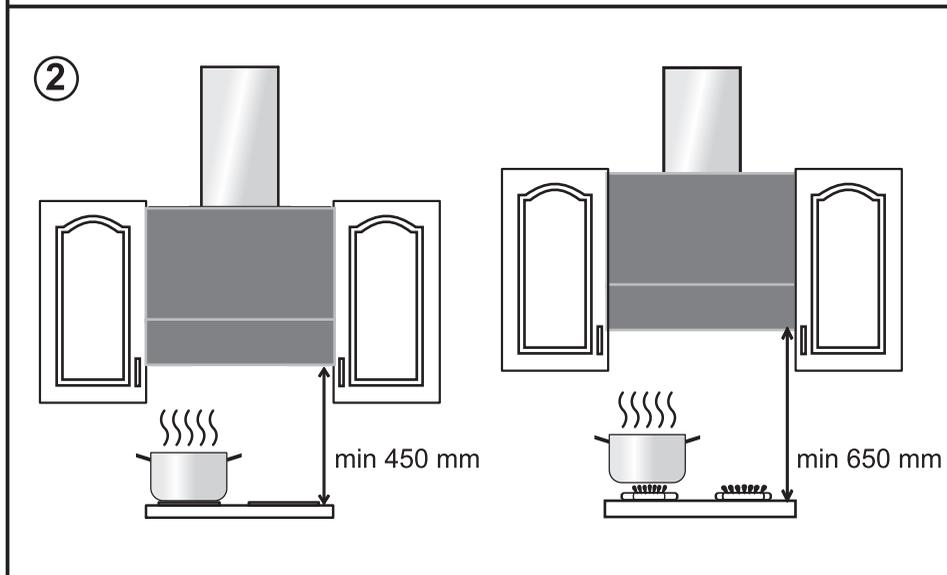
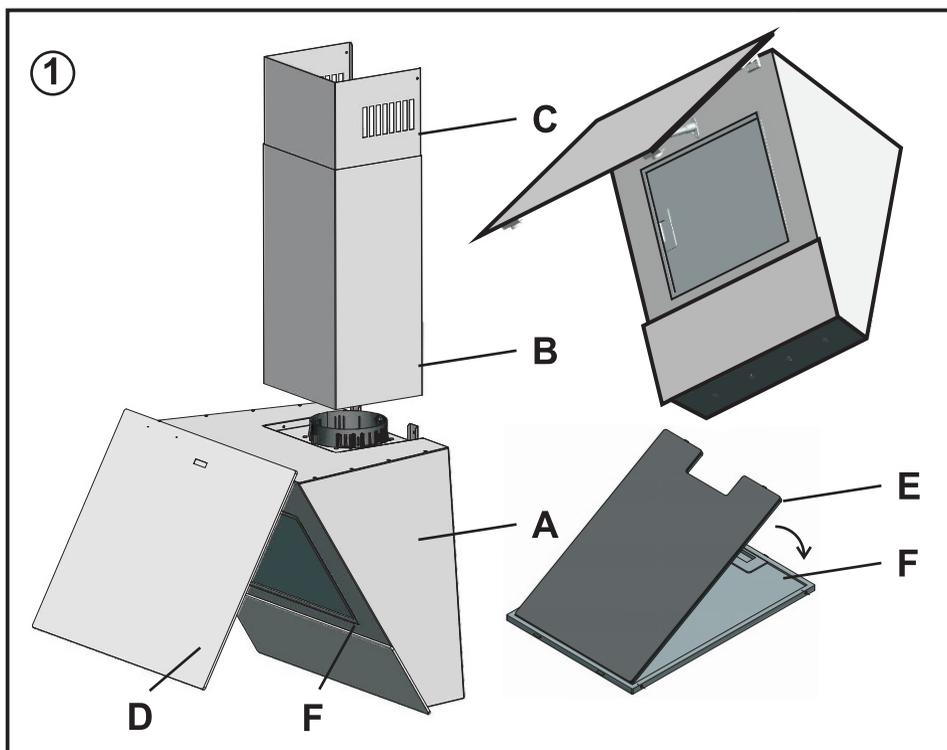
PL

RU

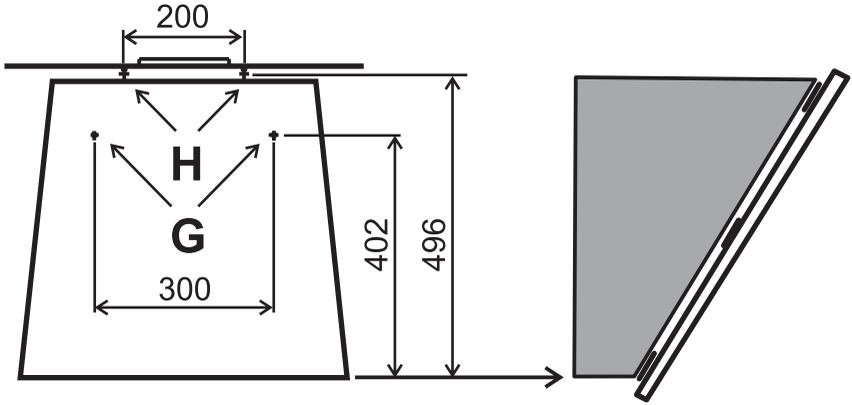
UA

EN

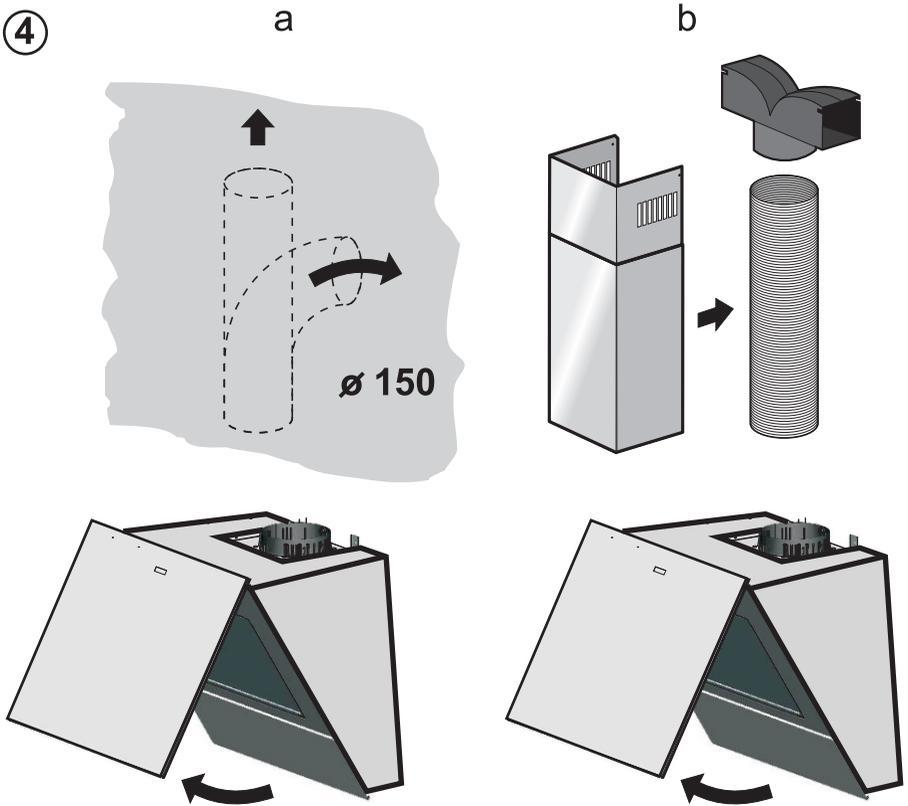
KZ



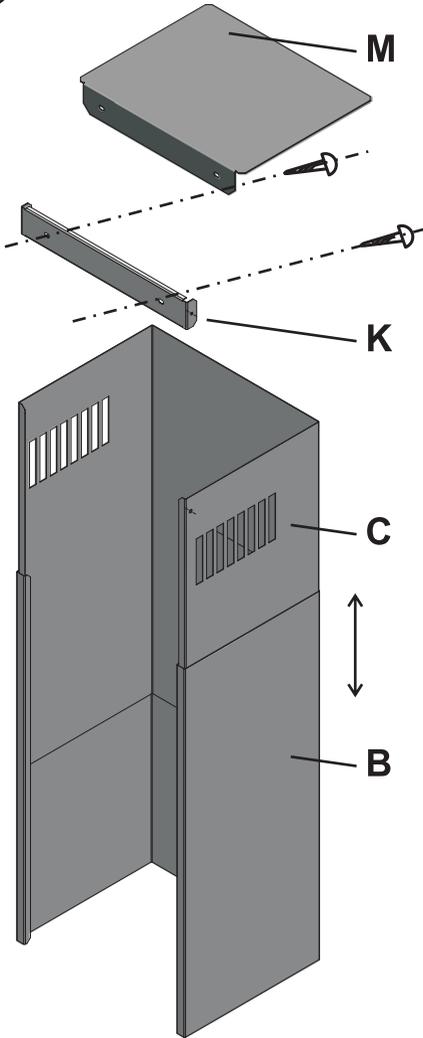
③



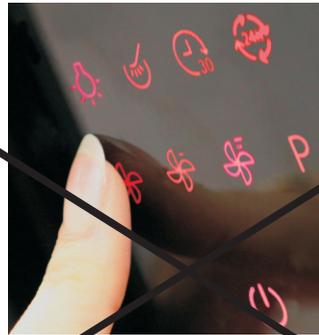
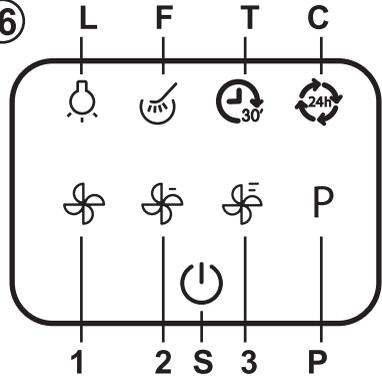
④



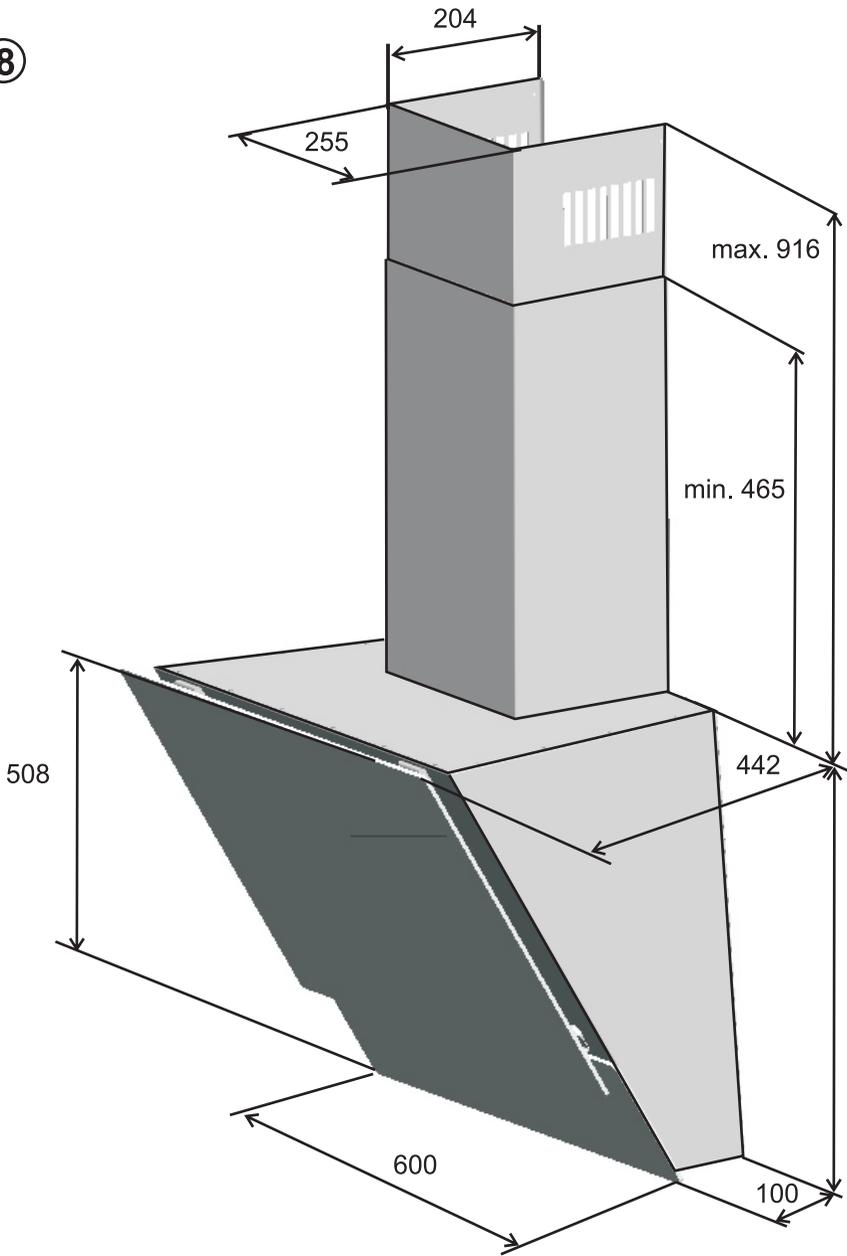
5



6



8



NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ

Vážený zákazník,
zakoupil jste si výrobek z naší nové řady odsavačů par. Je naším přáním, aby Vám náš výrobek dobře sloužil. Doporučujeme Vám prostudovat tento návod a výrobek obsluhovat podle pokynů.

DŮLEŽITÉ INFORMACE A DOPORUČENÍ

- Odsavač nesmí být připojen do kouřovodu, který odvádí spaliny ze zdrojů napájených jinou energií než elektrickou
- Spotřebič může být použit buď v odtahové verzi (odtah par do odtahové šachty) nebo po dokoupení uhlíkového filtru a recirkulační sady ve verzi recirkulační (cirkulace přes uhlíkový filtr).
- Je-li v provozu současně s odsavačem (v odtahové verzi) v jedné místnosti spotřebič v provedení B - tepelný zdroj (např. plynový, olejový, naftový, na tuhá paliva), který odebírá spalovací vzduch z místnosti, je nutné počítat s tím, že tyto spotřebiče při spalování vytvářejí určitý podtlak. Proto je nutné v těchto případech zajistit dostatečný přísun vzduchu (z vnějšího prostředí).
- Odsavač je spotřebič s připojením typu Y. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Pod odsavačem nemanipulujte s otevřeným ohněm (např. flambování atd.)!
- Nepoužívejte varná plotny (hořáky) pod odsavačem bez nádob!
- Velké nánosy tuku na filtru proti mastnotám vznikající při smažení musí být pravidelně odstraňovány.
- Při používání varných spotřebičů se přístupné části mohou stát horkými.
- Spotřebič je určen pro běžný provoz v domácnosti
- Výměnu filtrů provádějte dle dále uvedeného postupu.
- Spotřebič je určen pro obsluhu dospělými osobami.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným

způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.

- Výrobce neodpovídá za škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným používáním odsavače.

POZOR

- Před montáží odsavače na stěnu, zasuňte zástrčku do zásuvky a zkontrolujte, zda funguje motor, osvětlení a stupně výkonu.
 - Ověřte, zda motor není příliš hlučný, zda jeho chod je pravidelný a nevydává nepřijemné zvuky.
 - **Neodstraňujte** ochrannou fólii z odsavače a z komínu.
 - Zkontrolujte vizuální poškození povrchu (promáčkliny, poškrábání) a zda není poškozena krabice.
- V PŘÍPADĚ ZJIŠTĚNÍ ZÁVAD,
NEMONTUJTE ODSAVAČ
A REKLAMUJTE HO U SVÉHO
PRODEJCE!!!
- Při montáži odsavače vždy ponechejte ochrannou fólii. Až po namontování odsavače a správné výšky komínu, z odsavače odstraňte fólii.
 - Pokud budete posouvat s komínkem bez ochranné fólie, dojde k jeho poškrábání.

Dodržetím těchto zásad se vyhnete zbytečnému reklamačnímu řízení.

POPIS – OBR. 1

- A – Odsavač
- B – Dolní část dekoračního komína
- C – Horní část dekoračního komína
- D – Odklopná dvířka
- E – Uhlíkový filtr (pouze pro recirkulaci)
- F – Filtr proti mastnotám – kovová kazeta
- M – Kryt dekoračního komína
- G – Těsnění

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Před instalací spotřebiče se ujistěte, že napětí ve Vaší elektrické síti souhlasí s údaji na výrobním štítku uvnitř spotřebiče.
- Spotřebič je vybaven přívodní šňůrou zakončenou vidlicí – třída I. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
- Spotřebič připojte do zásuvky odpovídající platným národními normám.

INSTALACE

Vzdálenost mezi odsavačem a varnou deskou nesmí být menší než:

- 450mm nad elektrickou varnou deskou Viz. obr. 2.
- 650mm nad plynovou varnou deskou Viz. obr. 2

POZOR

- Přiložené hmoždinky a vruty jsou určeny pro upevnění odsavače na zeď z betonu a plných cihel. Pro jiný materiál zdi je nutno použít odpovídající typ a velikost hmoždinek a vrutů.
- Připevnění odsavače svěřte odborníkovi!
- Při instalaci a manipulaci nedržte odsavač za skleněné čelní plochy!

Ochrannou fólii z komínových dílů odstraňte až před konečnou instalací dekoračního komínu!

MONTÁŽ ODSAVAČE

- Vyjměte odsavač z obalu
- Součástí obalu je montážní šablona obr. 3.
- Otevřete odsavač a vyjměte kovový filtr proti mastnotám.
- Přiložte montážní šablону na stěnu (spodní hrana šablony = spodní hrana odsavače) a v požadované výšce vyznačte umístění otvorů pro hmoždinky.
- Na vyznačených místech „G“ a „H“ vyvrtejte otvory pro hmoždinky. Hmoždinky zaklepněte do vyvrtaných otvorů.
- Do hmoždinek v otvorech „G“ zašroubujte vruty a zavěste na ně odsavač.
- Polohu odsavače zajistěte dvěma vruty v bodech „H“.

POZOR

Je nutno zajistit vodorovné ustavení odsavače.

ODTAHOVÁ VERZE

- Při použití odtahové verze obr. 4 jsou výpary vypouštěny do odtahového otvoru odtahovou hadicí, která je přírubou připevněna k odsavači. Odtahovou hadici a připevňovací spony je nutno dokoupit.
- Odtah je proveden horním vývodem odsavače, na který upevníme odtahovou hadici a její druhý konec upevníme do odtahového otvoru. Průměr odtahové

hadice musí být stejný jako průměr připojovací příruby - Ø 150 mm nebo s redukcí Ø 120 mm (při použití hadice Ø 120 mm dojde ke snížení sacího výkonu a ke zvýšení hlučnosti)

MONTÁŽ ODTAHOVÉ VERZE A DEKORAČNÍHO KOMÍNA

- Na zavěšený odsavač připevníme pomocí hadicové spony jeden konec odtahové hadice, druhý konec připevníme do odtahového otvoru.
- Oba díly (horní C a dolní B) dekoračního komína zasunuté do sebe umístěte na zavěšený odsavač.
- Horní díl C vysuňte do požadované výšky, zaznačte horní polohu a vyznačte upevňovací otvory konzoly (K).
- Dekorační komín odstraňte a vyvrtejte vyznačené otvory pro hmoždinky.
- Přišroubujte konzolu (K) a kryt dekoračního komínu (M)
- Znovu upevněte oba díly dekoračního komínu a jeho horní díl vysuňte a upevněte dvěma vruty ke konzole.

DŮLEŽITĚ!

Ochrannou fólii z komínových dílů odstraňte až před konečnou instalací dekoračního komínu!

POZOR!

U odtahové verze nesmí být v odsavači nainstalován uhlíkový filtr.

RECIRKULAČNÍ VERZE

- Pro recirkulaci je nutné k odsavači par dokoupit sadu pro recirkulaci obr 9. Výpary jsou odsávány přes uhlíkový filtr obr. 1 (E). Zbaveny pachu jsou vedeny hadicí a přes usměrňovač vypouštěny větracími otvory v horní části dekoračního komína zpět do místnosti.
- Tato verze se používá v případech, kdy není k dispozici odtahová šachta.

POZOR!

Pro recirkulaci musí být odsavač vybaven uhlíkovým filtrem.

OVLÁDÁNÍ OBR. 6

S – senzor funkce zapnout / vypnout (senzor síťového spínače)

L – senzor funkce zapnout / vypnout světlo

1, 2, 3 – senzory nastavení stupně výkonu

P – senzor funkce zvýšeného výkonu (BOOSTER)

F – signální svítidlo stavu znečištění filtru

C – senzor funkce CLEAN and FRESH

T – senzor časovače (TIMERU)

POZOR

- Senzorové ovládání je aktivováno přiložením prstu na příslušný symbol na ovládacím panelu. Ovládací panel udržujte proto v čistotě a suchu.
- Zabraňte tomu, aby spotřebič používaly nebo čistily děti.
- **POZOR** na nežádoucí zapnutí spotřebiče, např. domácími zvířaty!
- Při odpojení odsavače od elektrické sítě dojde k vynulování nastavených parametrů.

Výkon odsavače lze regulovat v rozsahu 4 stupňů volitelných dotykovými symboly na ovládacím panelu. Reakce symbolů je 0,5 sec – po tuto dobu je nutné mít prst přiložen na příslušném symbolu.

ZAPNUTÍ ODSAVAČE

Po zapojení odsavače do sítě svítí sníženou intenzitou senzor S. Stiskem senzoru S (síťový spínač) dojde k zapnutí odsavače – rozsvícení a aktivaci ovládacího panelu.

NASTAVENÍ STUPNĚ VÝKONU ODSAVAČE

Po zapnutí odsavače provedeme pomocí senzorů 1 – 3 nastavení požadovaného stupně výkonu.

BOOSTER – FUNKCE ZVÝŠENÉHO VÝKONU

- Funkce „BOOSTER“ slouží k rychlému zapnutí maximálního výkonu odsavače
- Funkce „BOOSTER“ aktivujeme stiskem senzoru „P“
- Délka provozu odsavače v tomto režimu je max. 6 minut. Po uplynutí této doby dojde automaticky ke snížení výkonu na stupeň 3.

DEAKTIVACE – ZRUŠENÍ FUNKCE „BOOSTER“

Funkci „booster“ zrušíme stiskem senzoru 1, 2 nebo 3.

ZAPNUTÍ OSVĚTLENÍ ODSAVAČE

Po zapnutí odsavače zapneme osvětlení odsavače stisknutím senzoru „L“

VYPNUTÍ OSVĚTLENÍ ODSAVAČE

Vypnutí osvětlení odsavače provedeme stiskem senzoru „L“.

VYPNUTÍ ODSAVAČE

Odsavač můžeme v kterémkoliv režimu vypnout stiskem senzoru „S“.

TIMER – ČASOVAČ

- Funkce – TIMER – ČASOVAČ slouží k automatickému vypnutí odsavače.
- Funkci aktivujeme stiskem senzoru „T“
- Při použití funkce časovače je možné měnit stupeň výkonu.
- Délka provozu odsavače v tomto režimu je 30 minut.
- Po uplynutí této doby dojde automaticky k vypnutí odsavače

POSTUP

- Zapněte odsavač stiskem senzoru „S“
- Zvolte požadovaný stupeň výkonu (1, 2 nebo 3)
- Stiskněte senzor časovače „T“.
- Stupeň výkonu je možné během provozu v režimu „TIMER“ měnit.
- Deaktivaci časovače provedeme opětovným stisknutím senzoru „T“

POZNÁMKA

Při vypnutí odsavače senzorem „S“ dojde k vypnutí funkce časovače (timeru).

FUNKCE CLEAN AND FRESH POSTUP

- Stiskem senzoru „S“ aktivujte odsavač.
- Stiskem senzoru „C“ aktivujeme funkci CLEAN and FRESH.
- Po dobu aktivace této funkce dochází každou hodinu k automatickému sepnutí provozu odsavače na dobu 5 minut.
- V tomto režimu pracuje odsavač na výkonový stupeň č. 1.

POZNÁMKA

Při přepnutí odsavače na funkci „BOOSTER“ nebo jiný stupeň výkonu se funkce CLEAN and FRESH automaticky vypne.

DEAKTIVACE FUNKCE CLEAN AND FRESH

Provedeme opětovným stiskem senzoru „C“.

SIGNÁLNÍ SVÍTIDLO STAVU FILTRU

- Po uplynutí 100 hodin provozu odsavače se signální svítidlo stavu filtru rozsvítí. Je třeba provést kontrolu stavu znečištění kovového filtru proti mastnotám.
- Po provedené kontrole a vyčištění filtru (filtrů) stiskněte senzor – symbol „F“ (po dobu minimálně 5 sec), tím dojde k vynulování počtu provozních hodin.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ ODSAVAČE

Pokud po zapnutí odsavače senzorem „S“ není provedena do 5 minut žádná změna či volba, dojde k automatickému vypnutí odsavače.

BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ ODSAVAČE

- Vypne vše mimo funkci CLEAN and FRESH
- Pokud nedojde během 48 hodin ke změně nastavení odsavače, dojde k bezpečnostnímu vypnutí odsavače.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Při čištění a údržbě odpojte spotřebič od elektrické sítě buď odpojením ze zásuvky, nebo vypnutím předřazeného jističe.
- Pravidelná údržba a čištění zajistí výkonnost, spolehlivost a delší životnost odsavače par.
- Zvláštní pozornost věnujte filtrům proti mastnotám a uhlíkovým filtrům.
- Na čištění odsavače nepoužívejte prostředky, obsahující agresivní látky, zejména chlór a rozpouštědla.**

KOVOVÝ FILTR PROTI MASTNOTÁM

- Kovový filtr proti mastnotám (F) zachycuje tukové částičky.

- Kovový filtr musí být čištěn buď ručně nebo v myčce na nádobí (při 65 °C) pomocí vhodných saponátů.
- Při mytí v myčce na nádobí mohou filtry proti mastnotám mírně změnit barvu, nicméně tato skutečnost neovlivňuje jejich funkčnost.
- Po umytí nechejte filtr řádně oschnout a teprve potom umístěte zpět do odsavače.

KAZETOVÝ UHLÍKOVÝ FILTR

- Uhlíkový filtr (E) pohlcuje kuchyňské pachy.
- Uhlíkový filtr nesmí být nikdy umýván!**
- Cyklus umytí provádějte vždy po rozsvícení symbolu „F“ na ovládacím panelu odsavače.

INSTALACE KAZETOVÉHO UHLÍKOVÉHO FILTRU

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě
- Vyjměte kovový filtr proti mastnotám (F) a na jeho vnitřní stranu upevněte kazetový uhlíkový filtr (E – viz obr.).

UPOZORNĚNÍ!

Zachycená mastnota ve filtru nejen ovlivňuje výkon odsavače. Při zanedbané údržbě může také způsobit vznícení! Doporučujeme proto řídit se pokyny k čištění a výměně filtrů.

LIKVIDACE UHLÍKOVÝCH FILTRŮ PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

- Použité filtry je možno likvidovat do komunálního odpadu.
- Likvidaci je nutno provádět v souladu s národními normami a předpisy.

ČIŠTĚNÍ

- Vnitřní a vnější části odsavače par čistěte pravidelně jemnými čisticími prostředky.
- Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Skleněné plochy čistěte speciálními prostředky na sklo, zrcadla a okna.

ZPŮSOBY VYUŽITÍ A LIKVIDACE OBALU

- Vlnitá lepenka, balicí papír
- prodej sběrným surovinám
- do sběrných kontejnerů na sběrový papír
- jiné využití

Polystyrén

- do sběrných kontejnerů
- Přebalová fólie a PE sáčky
- do sběrných kontejnerů na plasty

LIKVIDACE SPOTŘEBIČE PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které by měly být po ukončení životnosti opětovně využity – spotřebič prodat do sběrných surovin.

REKLAMACE

Vyskytne-li se v záruční době na spotřebiči závada, neopravujte ji sami. Reklamací uplatněte v prodejně, ve které jste spotřebič zakoupili nebo u servisních gescí uvedených v záručních podmínkách.

Při uplatnění reklamací se řiďte textem ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK.

POZNÁMKA

Výrobce si vyhrazuje právo drobných změn, vyplývajících z inovačních nebo technologických změn výrobku.

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	8140/DVG 6565
Počet motorů	1
Max. příkon motoru	200 W
Osvětlení LED	4 X 1W
Celkový příkon odsavače	204 W
Elektrické napětí	230 V ~
Třída ochrany proti úrazu elektrickým proudem	I.
Rozměry (mm): š x h x v Obr.7	600x442x523
Hlučnost	62 dBA
Barva – provedení	neraz – sklo
Filtr proti mastnotám	1 ks - kovový
Ovládání	TOUCH CONTROL
Počet stupňů výkonu	3 + BOOSTER
Odtah	Ø 150 mm
Odtah s redukcí	Ø 120 mm
Odtah	- horní - recirkulace

*Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 62 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

PŘÍSLUŠENSTVÍ ODSAVAČE

Hmoždinky a vruty pro montáž odsavače na zeď a vruty na upevnění dekoračního komína
Vrut 5 x 50 mm (6 ks)
Vrut 3,9 x 5 mm (2 ks)
Hmoždinka H 6 (6 ks)
Horní kryt dekoračního komína pro recirkulaci
Konzola pro upevnění dekoračního komína
Dekorační komín (2 ks)
Zpětná klapka – je součástí motoru ventilátoru
Redukce Ø 150 / 120 mm
Těsnění (1ks)

PŘÍSLUŠENSTVÍ ODSAVAČE NA OBJEDNÁVKU

Uhlíkový filtr – sestava (SAP 322147)
Prodloužení dekoračního komína (SAP 322151)
Odtahová hadice
Ø 120 nebo Ø 150 mm + upevňovací spona
Sada pro recirkulaci (SAP 330276)

473707cz

INFORMAČNÍ LIST			
	Značka	Jednotka	Hodnota
Název nebo ochranná známka dodavatele			GORENJE
Identifikace modelu			DVG6565KR DVG6565KRB
Roční spotřeba energie	AEC_{hood}	kWh/rok	81,2
Třída energetické účinnosti			D
Účinnost proudění tekutin	FDE_{hood}	%	11,3
Třída účinnosti proudění tekutin			E
Účinnost osvětlení	LE_{hood}	Lux/W	29,3
Třída účinnosti osvětlení			A
Účinnost filtrace tuků	GFE_{hood}	%	59
Třída účinnosti filtrace tuků			E
Průtok vzduchu - při minimální rychlosti, při běžném režimu		m^3/h	211
Průtok vzduchu - při maximální rychlosti, při běžném režimu		m^3/h	463
Průtok vzduchu - v intenzivním režimu		m^3/h	623
Akustický výkon - při minimální rychlosti, při běžném režimu	A	dB	40
Akustický výkon - při maximální rychlosti, při běžném režimu	A	dB	54
Akustický výkon - v intenzivním nebo zesíleném režimu	A	dB	62
Naměřená spotřeba energie ve vypnutém stavu	P_o	W	0,43
Naměřená spotřeba energie v pohotovostním režimu	P_s	W	-
Koeficient zvýšení času	f		1,6
Index energetické účinnosti	EEl_{hood}	%	89,3
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	Q_{BEP}	m^3/h	250
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	P_{BEP}	Pa	210
Maximální průtok vzduchu	Q_{max}	m^3/h	623
Naměřený příkon v bodě nejvyšší účinnosti	W_{BEP}	W	130
Jmenovitý příkon osvětlení	W_L	W	8
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	E_{middle}	Lux	234
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	54

NÁVOD NA OBSLUHU A ÚDRŽBU

Vážený zákazník,
zakúpili ste si výrobok z nášho nového radu odsávačov pár. Je naším práním, aby Vám náš výrobok dobre slúžil. Odporúčame Vám preštudovať tento návod a výrobok obsluhovať podľa pokynov.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE A ODPORÚČANIA

- Odsávač nesmie byť pripojený do dymovodu, ktorý odvádza spaliny zo zdrojov napájaných inou energiou ako elektrickou
- Spotrebič môže byť použitý buď v odťahovej verzii (odťah pár do odťahovej šachty) alebo, po dokúpení uhlíkového filtra a recirkulačné sady vo verzii recirkulačné (cirkulácia cez uhlíkový filter).
- Ak je v prevádzke súčasne s odsávačom (v odťahovej verzii) v jednej miestnosti spotrebič v prevedení B - tepelný zdroj (napr. plynový, olejový, naftový, na tuhé palivo), ktorý odoberá spaľovací vzduch z miestnosti, je nutné počítať s tým, že tieto spotrebiče pri spaľovaní vytvárajú určitý podtlak. Preto je nutné v týchto prípadoch zabezpečiť dostatočný prísun vzduchu (z vonkajšieho prostredia).
- Pod odsávačom nemanipulujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie atď.)!
- Nepoužívajte varné platne (horáky) pod odsávačom bez nádob!
- Veľké nánosy tuku na filtri proti masťotám, vznikajúce pri smažení, musia byť pravidelne odstraňované.
- Výmenu filtrov urobte podľa ďalej uvedeného postupu.
- Spotrebič je určený pre obsluhu dospelými osobami.
- Spotrebič je určený pre bežnú prevádzku v domácnosti
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Pri používaní varných spotrebičov sa prístupné časti môžu stať horúcimi.
- Odsávač je spotrebič s pripojením typu Y. Ak je napájací prívod poškodený, musí byť nahradený výrobcou, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté chybou inštaláciou alebo chybným používaním odsávača.

POZOR

- Pred montážou odsávača na stenu, zasuňte zástrčku do zásuvky a skontrolujte, či funguje motor, osvetlenie a stupňa výkonu.
- Skontrolujte, či motor nie je príliš hlučný, či jeho chod je pravidelný a nevydáva nepríjemné zvuky.
- Neodstraňujte ochrannú fóliu z odsávača az komína.
- Skontrolujte vizuálne poškodenie povrchu (promáčkliny, poškrabaniu) a či nie je poškodený obal.
- V PRÍPADE ZISTENIA ZÁVAD, NEMONTUJTE ODSÁVAČ a reklamujte ho u SVOJHO PREDAJCU!!!
- Pri montáži odsávača vždy ponechajte ochrannú fóliu. Až po namontovaní odsávača a správnej výšky komína, z odsávača odstráňte fóliu.
- Ak budete posúvať s komínky bez ochrannej fólie, dôjde k jeho poškrabaniu.

Dodržením týchto zásad sa vyhnete zbytočnému reklamačnému konaniu.

POPIS - OBR. 1

- A – Odsávač pár
- B - Dolná časť dekoračného komína
- C - Horná časť dekoračného komína
- D - Odklopná dverka
- E - Uhlíkový filter (iba pre recirkuláciu)
- F - Filter proti masťotám
- M – Kryt dekoračného komína
- G - Tesnenie

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- Pred inštaláciou spotrebiča sa ubezpečte, že napätie vo Vašej elektrickej sieti súhlasí s údajmi na výrobnom štítku vo vnútri spotrebiča.
- Spotrebič je vybavený prívodnou šnúrou zakončenou vidlicou - trieda I ochrany proti úrazu elektrickým prúdom
- Spotrebič pripojte do zásuvky zodpovedajúcej platným národným normám.

INŠTALÁCIA

Vzdialenosť medzi odsávačom a varnou doskou nesmie byť menšia ako:

- 450 mm nad elektrickou varnou doskou (obr. 2).
- 650 mm nad plynovou varnou doskou (obr. 2).

POZOR

- Priložené hmoždinky a skrutky sú určené pre upevnenie odsávača na stenu z betónu a plných tehál. Pre iný materiál steny je nutné použiť zodpovedajúci typ a veľkosť hmoždiniek a skrutiek.
- Pripevnenie odsávača zverte odborníkovi!
- Pri inštalácii a manipulácii nedržte odsávač za sklenené čelné plochy!
- Pred inštaláciou odstráňte ochrannú fóliu z odsávača a z filtra proti mastnotám.
- **Ochrannú fóliu z kominových dielov odstráňte až pred konečnou inštaláciou dekoračného komína!**

MONTÁŽ ODSÁVAČA PÁR

- Vyberte odsávač z obalu
- Súčasťou obalu je montážna šablóna – vid'. obr 3.
- Otvorte odsávač a vyberte kovový filter proti mastnotám.
- Priložte montážnu šablónu na stenu (spodná hrana šablóny = spodná hrana odsávača) av požadovanej výške vyznačte umiestnenie otvorov pre hmoždinky.
- Na vyznačených miestach "G" a "H" vyvrtajte otvory pre hmoždinky. Hmoždinky zaklepeme do vyvrtaných otvorov.
- Do hmoždiniek v otvoroch "G" zaskrutkujte skrutky a zavesíte na ne odsávač.
- Polohu odsávača zaistíte dvoma vrtmi v bodoch "H".

POZOR

Je nutné zabezpečiť vodorovné založenie odsávača pár.

ODŤAHOVÁ VERZIA

- Pri použití odťahovej verzie obr.4 sú výpary vypúšťané do odťahového otvoru odťahovou hadicou, ktorá je prírubou pripevnená k odsávaču. Odťahovú hadicu a pripevňovacie spony je nutné dokúpiť.
- Odťah sa uskutočňuje cez horný vývod odsávača, na ktorý napojíme odťahovú hadicu a jej druhý koniec vsunieme do odťahového otvoru. Priemer odťahovej hadice musí byť rovnaký ako priemer pripájacej príruby - Ø 150 mm alebo s redukciou Ø 120 mm (pri použití hadice Ø 120 mm dôjde k zníženiu sacieho výkonu a ku zvýšeniu hlučnosti).

MONTÁŽ ODŤAHOVEJ VERZIE A DEKORAČNÉHO KOMÍNA (OBR 5)

- Na zavesený odsávač pripevníme pomocou hadicovej spony jeden koniec odťahovej hadice, druhý koniec pripevníme do odťahového otvoru.
- Oba diely (horný C a dolný B) dekoračného komína, zasunuté do seba, umiestnite na zavesený odsávač.
- Horný diel C vysuňte do požadovanej výšky, zaznačte hornú polohu a vyznačte upevňovacie otvory konzoly (K).
- Dekoračný komín odstráňte a vyvrtajte vyznačené otvory pre hmoždinky.
- Priskrutkujte konzolu (K) a kryt dekoračného komína (M)
- Znovu upevnite oba diely dekoračného komína a jeho horný diel vysuňte a upevnite dvoma skrutkami ku konzole.

DÔLEŽITÉ!

Ochrannú fóliu z kominových dielov odstráňte až pred konečnou inštaláciou dekoračného komína!

POZOR!

U odťahovej verzie nesmie byť v odsávači nainštalovaný uhlíkový filter.

RECIRKULAČNÁ VERZIA

- Pre recirkuláciu je nutné k odsávaču pár dokúpiť sadu pre recirkuláciu. Výpary sú odsávané cez uhlíkový filter obr. 1 (E). Zbavené pachu sú vedené hadicou a cez usmerňovač vypúšťané vetracími otvormi v hornej časti dekoračného komína späť do miestnosti.
- Táto verzia sa používa v prípadoch, keď nie je k dispozícii odťahová šachta.

POZOR!

Pre recirkuláciu **musí byť odsávač vybavený uhlíkovým filtrom.**

OVLÁDANIE (OBR. 6)

S – senzor funkcie zapnúť / vypnúť (senzor sieťového spínača)

L – senzor funkcia zapnúť / vypnúť svetlo

1, 2, 3 – senzory nastavenia stupňa výkonu

P – senzor funkcia zvýšeného výkonu (BOOSTER)

F – signálne svetlo stavu znečistenia filtra

C – senzor funkcia CLEAN and FRESH

T – senzor časovača (TIMER)

POZOR

- Senzorové ovládanie je aktivované priložením prsta na príslušný symbol na ovládacom paneli.
- Ovládací panel udržiajte preto v čistote a suchu. Zabráňte tomu, aby spotrebič používali alebo čistili deti.
- POZOR na nežiaduce zapnutie spotrebiča, napr domácimi zvieratami!
- Pri odpojení odsávača od elektrickej siete dôjde k vynulovaniu nastavených parametrov.

Výkon odsávača je možné regulovať v rozsahu 4 stupňov voliteľných dotykovými symbolmi na ovládacom paneli. Reakcia symbolov je 0,5 sec - po túto dobu je nutné mať prst priložený na príslušnom symbolu.

ZAPNUTIE ODSÁVAČA

Po zapojení odsávača do siete svieti zníženou intenzitou senzor S. Stlačením senzora S (sieťový spínač) dôjde k zapnutiu odsávača - rozsvietenie a aktiváciu ovládacieho panela.

NASTAVENIE STUPŇA VÝKONU ODSÁVAČA

Po zapnutí odsávača vykonáme pomocou senzorov 1 - 3 nastavenia požadovaného stupňa výkonu.

BOOSTER - FUNKCIA ZVÝŠENÉHO VÝKONU

- Funkcia "BOOSTER" slúži k rýchlemu zapnutiu maximálneho výkonu odsávača.
- Funkcia "BOOSTER" aktivujeme stlačením senzora "P".
- Dĺžka prevádzky odsávača v tomto režime je max 6 minút. Po uplynutí tejto doby dôjde automaticky k zníženiu výkonu na stupeň 3.

DEAKTIVÁCIA - ZRUŠENIE FUNKCIE "BOOSTER"

Funkciu "booster" zrušíme stlačením senzora 1, 2 alebo 3.

ZAPNUTIE OSVETLENIE ODSÁVAČA

Po zapnutí odsávača zapneme osvetlenia odsávača stlačením senzora "L".

VYPNUTIE OSVETLENIE ODSÁVAČA

Vypnutie osvetlenia odsávača vykonáme stlačením senzora "L".

VYPNUTIE ODSÁVAČA

Odsávač môžeme v ktoromkoľvek režime vypnúť stlačením senzora "S".

TIMER - ČASOVAČ

- Funkcia - TIMER - ČASOVAČ slúži k automatickému vypnutiu odsávača.
- Funkciu aktivujeme stlačením senzora "T"
- Pri použití funkcie časovača je možné meniť stupeň výkonu.
- Dĺžka prevádzky odsávača v tomto režime je 30 minút.
- Po uplynutí tejto doby dôjde automaticky k vypnutiu odsávača
- Pri aktivácii funkcie "časovač" sa vypne osvetlenie odsávača.

POSTUP

- Zapnite odsávač stlačením senzora "S"
- Zvoľte požadovaný stupeň výkonu (1, 2 alebo 3)
- Stlačte senzor časovača "T".
- Stupeň výkonu je možné počas prevádzky v režime "TIMER" meniť.
- Deaktiváciu časovača urobíme opätovným stlačením senzora "T"

POZNÁMKA

Pri vypnutí odsávača senzorom "S" dôjde k vypnutiu funkcie časovača (timera).

FUNKCIE CLEAN AND FRESH POSTUP

- Stlačením senzora "S" aktivujete odsávač.
- Stlačením senzora "C" aktivujeme funkciu CLEAN and FRESH.
- Po dobu aktivácie tejto funkcie dochádza každú hodinu k automatickému zopnutiu prevádzky odsávača na dobu 5 minút.
- V tomto režime pracuje odsávač na výkonový stupeň č 1.

POZNÁMKA

Pri prepnutí odsávača na funkciu "BOOSTER" alebo iný stupeň výkonu sa funkcie CLEAN and FRESH automaticky vypne.

DEAKTIVÁCIA FUNKCIE CLEAN AND FRESH

Vykonáme opätovným stlačením senzora "C".

SIGNÁLNE SVIETIDLO STAVU FILTRA

- Po uplynutí 100 hodín prevádzky odsávača sa signálne svetidlo stavu filtra rozsvieti. Je potrebné vykonať kontrolu stavu znečistenia kovového filtra proti masťotám.
- Po vykonanej kontrole a vyčistenie filtra (filtrov) stlačte senzor - symbol "F" (po období minimálne 5 sek), tým dôjde k vynulovaniu počtu prevádzkových hodín.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE ODSÁVAČA

Ak po zapnutí odsávača senzorom "S" nie je vykonaná do 5 minút žiadna zmena či voľba, dôjde k automatickému vypnutiu odsávača.

BEZPEČNOSTNÉ VYPNUTIE ODSÁVAČA

- Vypne všetko mimo funkciu CLEAN and FRESH
- Pokiaľ nedôjde počas 48 hodín k zmene nastavenia odsávača, dôjde k bezpečnostnému vypnutiu odsávača.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pri čistení a údržbe odpojte spotrebič od elektrickej siete buď odpojením zo zásuvky, alebo vypnutím predradeného ističa.
- Pravidelná údržba a čistenie zaisťujú výkonnosť, spoľahlivosť a dlhšiu životnosť odsávača pár.
- Zvláštnu pozornosť venujte filtrom proti masťotám a uhlíkovým filtrom.
- Na čistenie odsávača nepoužívajte prostriedky, obsahujúce agresívne látky, najmä chlór a rozpúšťadlá.

KOVOVÝ FILTER PROTI MASŤOTÁM

- Kovový filter proti masťotám (F) zachytáva tukové čiastočky.
- Kovový filter musí byť čistený buď ručne alebo v umývačke riadu (pri 65 ° C) pomocou vhodných saponátov.
- Pri umývaní v umývačke riadu môžu filtre proti masťotám mierne zmeniť farbu, táto skutočnosť však neovplyvňuje ich funkčnosť.
- Po umytí nechajte filter riadne obschnúť a až potom ho umiestnite späť do odsávača.

FILTER

- Uhlíkový filter (E) pohlcuje kuchynské pachy.
- Uhlíkový filter sa nesmie nikdy umývať!
- Cyklus výmeny vykonávajte vždy po rozsvietení symbolu "F" na ovládacom paneli odsávača.

INŠTALÁCIA ZAPNUTO FILTRA

Pozri obrázok 1.

UPOZORNENIE!

Zachytená masťota vo filtri nielen ovplyvňuje výkon odsávača. Pri zanedbannej údržbe môže tiež spôsobiť vznietenie! Preto doporučujeme riadiť sa pokynmi pre čistenie a výmenu filtrov.

LIKVIDÁCIA UHLÍKOVÝCH FILTROV PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

- Použitú filtre je možné likvidovať do komunálneho odpadu.
- Likvidáciu je nutné vykonávať v súlade s národnými normami a predpismi.

ČISTENIE

- Vnútoré a vonkajšie časti odsávača pár čistite pravidelne jemnými čistiacimi prostriedkami.
- Nikdy nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky.
- Sklenené plochy čistite špeciálnymi prostriedkami na sklo, zrkadlá a okná.

SPÔSOBY VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALU

Vlnitá lepenka, baliaci papier

- predaj zberným surovinám
- do zberných kontajnerov na zberový papier
- iné využitie

Polystyrén

- do zberných kontajnerov
- Obalová fólia a PE vrecká
- do zberných kontajnerov na plasty

LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste and electronic equipment - WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré by mali byť po ukončení životnosti opätovne využité - spotrebič predaj do zberných surovín.

REKLAMÁCIA

Ak sa vyskytne v záručnej dobe na spotrebiči záhada, neopravujte ju sami. Reklamáciu si uplatníte v predajni, v ktorej ste spotrebič zakúpili alebo v servisoch uvedených v záručných podmienkach.

Pri uplatnení reklamácie sa riadte textom ZÁRUČNÝCH PODMIENOK.

POZNÁMKA

Výrobca si vyhradzuje právo drobných zmien, vyplývajúcich z inovačných alebo technologických zmien výrobu.

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	8140 / DVG 6565
Počet motorov	1
Max. príkon motora	200 W
Osvetlenie - LED	4 x 1 W
Celkový príkon odsávača	204 W
Elektrické napätie	230V ~
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	I.
Rozmery (mm): š x h x v (Obr.8)	600 x 442 x 523
Hlučnosť	62 dBA
Farba – prevedenie	nerez – sklo
Filter proti mastnotám	1 ks – kovový
Ovládanie	TOUCH CONTROL
Počet stupňov výkonu	3 + BOOSTER
Odt'ah	Ø 150 mm
Odt'ah s redukcíou	Ø 120 mm
Odt'ah	- HORNÝ - RECIRKULÁCIA

* Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 62 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom referenčný akustický výkon 1 pW.

PRÍSLUŠENSTVO ODSAVAČA PÁR

Hmoždinky a vruty pre montáž odsávača na múr a vruty na upevnenie dekoračného komína
Vrut 5 x 50 mm (6 ks)
Vrut 3,9 x 5 mm (2 ks)
Hmoždinka H 6 (6 ks)
Horní kryt dekoračného komína pre recirkuláciu
Konzola pre upevnenie dekoračného komína
Dekoračný komín (2 ks)
Spätná klapka – je súčasťou motora ventilátoru
Redukcia Ø 150 / 120 mm
Tesnenie (1 ks)

PRÍSLUŠENSTVO ODSAVAČA PÁR NA OBEDNÁVKU

Uhlíkový filter – zostava (SAP 322147)
Predĺženie dekoračného komína – (SAP 322151)
Odt'ahová hadica
Ø 120 alebo Ø 150 mm + upevňovací spona
Sada pre recirkuláciu (SAP 330276)

473707sk

INFORMAČNÝ LIST			
	Symbol	Jednotka	Hodnota
Meno dodávateľa alebo ochranná známka;			GORENJE
Identifikácia modelu			DVG6565KR DVG6565KRB
Ročná spotreba energie	AEC_{hood}	kWh/rok	81,2
Trieda energetickej účinnosti			D
Dynamická účinnosť prúdenia	FDE_{hood}	%	11,3
Trieda účinnosti dynamiky prúdenia			E
Účinnosť osvetlenia	LE_{hood}	Lux/W	29,3
Trieda účinnosti osvetlenia			A
Účinnosť filtrovania mastnôt	GFE_{hood}	%	59
Trieda účinnosti filtrovania mastnôt			E
Prúdenie vzduchu pri minimálnej rýchlosti počas obvyklého používania		m^3/h	211
Prúdenie vzduchu pri maximálnej rýchlosti počas obvyklého používania		m^3/h	463
Prietok vzduchu pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení		m^3/h	623
Akustické emisie intenzity zvuku pri minimálnej rýchlosti dostupnej počas obvyklého používania	A	dB	40
Akustické emisie intenzity zvuku pri maximálnej rýchlosti dostupnej počas obvyklého používania	A	dB	54
Akustické emisie intenzity zvuku pri intenzívnom alebo zosilnenom nastavení	A	dB	62
Nameraná spotreba energie v režime vypnutia	P_o	W	0,43
Nameraná spotreba energie v pohotovostnom režime	P_s	W	-
Činiteľ prírastku času	f		1,6
Index energetickej účinnosti	EEl_{hood}	%	89,3
Nameraný prietok vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	Q_{BEP}	m^3/h	250
Nameraný tlak vzduchu v bode s najvyššou účinnosťou	P_{BEP}	Pa	210
Maximálny prietok vzduchu	Q_{max}	m^3/h	623
Nameraný elektrický príkon v bode s najvyššou účinnosťou	W_{BEP}	W	130
Nominálny výkon systému osvetlenia	W_L	W	8
Priemerné osvetlenie vrhané systémom osvetlenia na povrch varnej plochy	E_{middle}	Lux	234
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	54

INSTRUKCJA OBSŁUGI I UTRZYMANIA

Szanowny Kliencie,
Kupiłeś wyrób z naszego nowego typoszeregu wyciągów kuchennych. Jest naszym życzeniem, aby nasz wyrób dobrze Ci służył. Zalecamy przeczytanie niniejszej instrukcji i obsługę wyrobu według podanych w niej zaleceń.

WAŻNE INFORMACJE I ZALECENIA

- Wyciąg kuchenny nie może być podłączony do przewodu dymnego, który odprowadza spaliny z urządzeń zasilanych inną energią, niż elektryczną
- Urządzenie może być użyte w wersji z odprowadzaniem na zewnątrz (do komina) lub po zakupieniu filtra węglowego i zestawu recyrkulacyjnego w wersji recyrkulacyjnej (cyrkulacja przez filtr węglowy).
- Jeżeli jest używane w wersji z odciągami w jednym pomieszczeniu urządzenie w wersji B – źródło ciepła (np. gazowe, olejowe, na paliwa stałe), które odbiera powietrze do spalania z pomieszczenia, należy liczyć się z tym, że te urządzenia podczas spalania wytwarzają określone podciśnienie. Dlatego w takich przypadkach jest konieczne zapewnienie dostatecznego doprowadzenia powietrza (z zewnątrz).
- Pod wyciągiem nie manipulować z otwartym ogniem (np. flambowanie itd.)!
- Nie używać płyt (palników) pod odciągami bez naczyń!
- Duże warstwy nagromadzonego tłuszczu na łapaczu tłuszczów powstające podczas smażenia muszą być systematycznie usuwane.
- Filtr wymieniać według podanej poniżej instrukcji.
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez dorosłe osoby.
- Urządzenie jest przeznaczone do normalnej eksploatacji w gospodarstwie domowym
- Podczas gotowania dostępne części mogą być gorące.
- Wyciąg jest urządzeniem z podłączeniem typu Y. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.

- Producent nie odpowiada za szkody w wyniku błędnej instalacji lub błędnego używania wyciągu.
- Dzieci w wieku ośmiu lat oraz starsze, a także osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub psychicznych czy też osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, mogą użytkować niniejsze urządzenie pod odpowiednią opieką lub też jeżeli wcześniej zostały odpowiednio pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które mogą wyniknąć na skutek nieprawidłowego użytkowania tego urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić urządzenie lub wykonywać prace związane z jego konserwacją jedynie pozostając pod odpowiednim nadzorem.

UWAGA

- Przed przymocowaniem okapu do ściany, włożyć wtyczkę do gniazdka i sprawdzić, czy działa silnik (wszystkie prędkości) i oświetlenie .
 - Sprawdzić, czy silnik nie jest zbyt głośny, czy jego praca jest prawidłowa i nie wydaje nieprzyjemnych dźwięków.
 - **Nie usuwać folii** ochronnej z okapu oraz komina.
 - Sprawdzić czy powierzchnia okapu nie jest uszkodzona (wgnieciona, porysowana) i czy karton nie jest uszkodzony.
- W PRZYPADKU ZAUWAŻENIA WADY, NIE MONTOWAĆ OKAPU TYLKO REKLAMOWAĆ GO U SPRZEDAWCY!!!**
- Podczas montażu okapu, folia ochronna musi być założona. Po zamocowaniu okapu i ustawieniu odpowiedniej wysokości komina, usunąć folię.
 - Przesuwanie kominka bez folii ochronnej, spowoduje jego porysowanie.

Postępując według tych instrukcji unikniesz niepotrzebnych reklamacji.

OPIS – RYS. 1

- A - Wyciąg
- B – Dolna część dekoracyjnego komina
- C – Górna część dekoracyjnego komina
- D – Odchylane drzwiczki
- E – Filtr węglowy (tylko do recyrkulacji)
- F – Filtr tłuszczów
- M - Pokrycie dekoracyjnego komina
- G - Uszczelnienie

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Przed instalacją urządzenia należy się upewnić, że napięcie sieci jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.
- Urządzenie posiada kabel zasilający zakończony wtyczką – klasa I ochrony przed uderzeniem prądem elektrycznym
- Podłączyć urządzenie do gniazdka odpowiadającego obowiązującym krajowym normom.

INSTALACJA

Odległość między wyciągiem i płytą kuchenki nie może być większa, niż:

- 450mm nad kuchenką elektryczną (rys. 2).
- 650mm nad kuchenką gazową (rys. 2).

UWAGA

- Załączone kołki rozporowe i wkręty są przeznaczone do umocowania wyciągu na ścianie z betonu i cegły pełnej. Do ścian z innego materiału należy użyć odpowiedniego typu i wielkości kołków i wkrętów.
- Umocowanie wyciągu należy zlecić specjalście!
- Podczas instalacji i manipulacji nie trzymać wyciągu za szklane czołowe powierzchnie!
- Przed instalacją usunąć folię ochronną z wyciągu i z łapacza tłuszczów.

Folię ochronną z elementów kominowych usunąć po zainstalowaniu dekoracyjnego komin!

MONTAŻ WYCIĄGU

- Wyjąć wyciąg z opakowania
- Opakowanie zawiera szablon montażowy rys. 3.
- Otworzyć wyciąg i wyjąć metalowy łapacz tłuszczów.
- Przyłożyć szablon montażowy do ściany (dolna krawędź szablonu = dolna krawędź wyciągu) i na potrzebnej wysokości zaznaczyć umieszczenie otworów na kołki rozporowe.
- W oznaczonych miejscach „G” i „H” wywiercić otwory na kołki. Wbić kołki do wywierconych otworów.
- Do kołków w otworach „G” wkręcić wkręty i zawiesić na nie wyciąg.

- Pozycję wyciągu zabezpieczyć dwoma wkrętami w punktach „H”.

UWAGA

Należy zapewnić poziome ustawienie wyciągu.

WERSJA Z ODCIĄGIEM

- W razie użycia wersji z odciągiem rys.4 pary są wypuszczane do otworu odciągu węzłem, który jest kołnierzem umocowany do wyciągu. Wąż odciągu i zaciski mocujące należy dokupić.
- Wyciąg ma górne wyprowadzenie, do którego należy umocować wąż odciągu a drugi jego koniec umocować w otworze komin. Średnica węża odciągu musi być równa średnicy kołnierza przyłączeniowego - \varnothing 150 mm lub z redukcją \varnothing 120 mm (w razie użycia węża \varnothing 120 mm obniży się wydajność ssania i wzrośnie hałas)

MONTAŻ WERSJI Z ODCIĄGIEM I DEKORACYJNEGO KOMINA (RYS. 5)

- Na zawieszony wyciąg umocować za pomocą zacisku węzłowego jeden koniec węża odciągu, drugi koniec umocować do otworu komin.
- Obie części (górną C i dolną B) dekoracyjnego kominu zasunąć do siebie umieścić na zawieszony wyciąg.
- Górną część C wysunąć na potrzebną wysokość, zaznaczyć górną pozycję i otwory do zamocowania konsoli (K).
- Dekoracyjny komin zdjąć i wywiercić oznaczone otwory na kołki rozporowe.
- Przykręcić konsolę (K) i pokrywę dekoracyjnego kominu (M)
- Ponownie umocować obie części dekoracyjnego kominu a jego górną część wysunąć i umocować dwoma wkrętami do konsoli.

WAŻNE!

Folię ochronną usunąć dopiero przed ostateczną instalacją dekoracyjnego komin!

UWAGA!

W wersji z odciągiem nie może być w wyciągu zainstalowany filtr węglowy.

WERSJA RECYRKULACYJNA

- Do recyrkulacji do wyciągu kuchennego trzeba dokupić zestaw do recyrkulacji. Pary są odsysane przez filtr węglowy rys. 1 (E). Oczyszczone od zapachu są prowadzone węzłem i przez otwory wentylacyjne w górnej części dekoracyjnego komina wypuszczane z powrotem do pomieszczenia.
- Ta wersja jest stosowana w przypadkach, kiedy nie ma do dyspozycji komina wentylacyjnego.

UWAGA!

Do recyrkulacji wyciąg musi posiadać filtr węglowy.

OBSŁUGA (RYS. 6)

S – przycisk funkcji włączenie / wyłączenie (przycisk włącznika sieciowego)

L – przycisk funkcji włączenie / wyłączenie światła

1, 2, 3 – przyciski nastawienia stopni wydajności

P – przycisk funkcji wysokiej wydajności (BOOSTER)

F – kontrolka zanieczyszczenia filtra

C – przycisk funkcji CLEAN and FRESH

T – przycisk minutnika (TIMER)

UWAGA

- Obsługę przyciskami uaktywnia się dotykając palcem odpowiedniego symbolu na panelu do obsługi. Panel do obsługi należy utrzymywać w czystości i suchy.
- Zapobiegać używaniu lub czyszczeniu urządzenia przez dzieci.
- **UWAGA** na niepożądane włączenie urządzenia, np. przez zwierzęta domowe!
- Po odłączeniu wyciągu od sieci elektrycznej nastąpi wyzerowanie nastawionych parametrów.

Wydajność wyciągu można regulować w zakresie 4 stopni nastawnych dotykowymi symbolami na panelu do obsługi. Czas reakcji symbolu wynosi 0,5 s – tak długo trzeba dotykać symbolu palcem.

WŁĄCZENIE WYCIĄGU

Po podłączeniu wyciągu kuchennego do sieci świeci z obniżoną intensywnością przycisk S. Po dotknięciu przycisku S (włącznik sieciowy) nastąpi włączenie wyciągu – zacznie świecić i jest aktywny panel do obsługi.

NASTAWIENIE WYDAJNOŚCI WYCIĄGU

Po włączeniu wyciągu należy za pomocą przycisków 1 – 3 nastawić żądaną wydajność.

BOOSTER – FUNKCJA WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI

- Funkcja „BOOSTER“ służy do szybkiego włączenia maksymalnej wydajności wyciągu
- Funkcję „BOOSTER“ uaktywnia się dotknięciem przycisku „P“
- Czas pracy wyciągu w tym trybie pracy wynosi maks. 6 minut. Po upływie tego czasu nastąpi automatycznie obniżenie wydajności na stopień 3.

WYŁĄCZENIE – ANULOWANIE FUNKCJI „BOOSTER“

Funkcję „booster“ wyłącza się dotknięciem przycisku 1, 2 lub 3.

WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA WYCIĄGU

Po włączeniu wyciągu oświetlenie włącza się dotknięciem przycisku „L“.

WYŁĄCZENIE OŚWIETLENIA WYCIĄGU

Wyciąg wyłącza się dotknięciem przycisku „L“.

WYŁĄCZENIE WYCIĄGU

Wyciąg można w dowolnym trybie pracy wyłączyć dotknięciem przycisku „S“.

TIMER – MINUTNIK

- Funkcja – timer – MINUTNIK służy do automatycznego wyłączenia wyciągu.
- Funkcję uaktywnia się dotknięciem przycisku „T“
- Korzystając z funkcji minutnika można zmieniać wydajność.

- Czas pracy wyciągu w tym trybie pracy wynosi 30 minut.
- Po upływie tego czasu nastąpi automatyczne wyłączenie wyciągu
- Po uaktywnieniu funkcji „minutnik“ wyłączy się oświetlenie wyciągu.

PRACA Z MINUTNIKIEM

- Włączyć wyciąg dotykając przycisk „S“
- Nastawić żądany stopień wydajności (1, 2 lub 3)
- Dotknąć przycisk minutnika „T“.
- Stopień wydajności można zmieniać w trakcie pracy w trybie „TIMER“.
- Minutnik wyłącza się ponownym dotknięciem przycisku „T“.

UWAGA

Po wyłączeniu wyciągu przyciskiem „S“ nastąpi wyłączenie funkcji minutnika (timer).

FUNKCJA CLEAN AND FRESH KORZYSTANIE Z FUNKCJI

- Dotykając przycisku „S“ włączyć wyciąg.
- Dotykając przycisku „C“ uaktywnić funkcję CLEAN and FRESH.
- W czasie aktywności tej funkcji co godzinę następuje automatyczne włączenie wyciągu na czas 5 minut.
- W tym trybie pracy wyciąg pracuje na stopniu wydajności 1.

UWAGA

Po przełączeniu wyciągu na funkcję „BOOSTER“ lub inny stopień wydajności funkcja CLEAN and FRESH automatycznie wyłączy się.

WYŁĄCZENIE FUNKCJI CLEAN AND FRESH

Wyłącza się ponownym dotknięciem przycisku „C“

KONTROLKA STANU FILTRA

- Po upływie 100 godzin pracy wyciągu zacznie świecić kontrolka stanu filtra. Trzeba przeprowadzić kontrolę zanieczyszczenia metalowego łapacza tłuszczów.
- Po przeprowadzeniu kontroli i wyczyszczeniu filtra (filtrów) dotknąć

przycisku – symbolu „F“ (przez czas minimalnie 5 s), aby wyzerować licznik godzin pracy.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE WYCIĄGU

Jeżeli po włączeniu wyciągu przyciskiem „S“ do 5 minut nie zostanie zadana żadna zmiana ani nastawienie, nastąpi automatyczne wyłączenie wyciągu.

PREWENCYJNE WYŁĄCZENIE WYCIĄGU

- Wyłączy wszystko oprócz funkcji CLEAN and FRESH
- Jeżeli w ciągu 48 godzin nie nastąpi zmiana nastawienia wyciągu, dojdzie do prewencyjnego wyłączenia wyciągu.

UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE

- Na czas czyszczenia i utrzymania odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając odpowiedni bezpiecznik.
- Systematyczne utrzymanie i czyszczenie zapewni wydajność, niezawodność i dłuższą żywotność wyciągu kuchennego.
- Szczególną uwagę należy zwracać na łapacze tłuszczów i filtry węglowe.
- Do czyszczenia wyciągu nie używać środków zawierających agresywne substancje, zwłaszcza chlor i rozpuszczalniki.

METALOWY ŁAPACZ TŁUSZCZÓW

- Metalowy łapacz tłuszczów (F) wychwytuje cząstki tłuszczów.
- Metalowy filtr musi być czyszczony ręcznie lub w zmywarce do naczyń (przy temperaturze 65°C) z użyciem odpowiednich saponatów.
- Podczas mycia w zmywarce do naczyń łapacze tłuszczów mogą nieco zmienić kolor, ale nie ma to wpływu na ich działanie.
- Po umyciu wysuszyć dobrze filtr i dopiero potem umieścić z powrotem do wyciągu.

FILTR WĘGLOWY

- Filtr węglowy (E) pochłania zapachy kuchenne.
- **Filtra węglowego nie wolno nigdy myć!**

- Cykl wymiany przeprowadzać zawsze po zaświeceniu symbolu „F” na panelu do obsługi wyciągu.

INSTALACJA FILTRA WĘGLOWEGO

Patrz rys. 1

UWAGA!

Tłuszcze nagromadzone w filtrze nie tylko mają wpływ na wydajność wyciągu, ale w razie zaniedbania utrzymania mogą też spowodować wzniesienie! Zalecamy przestrzeganie instrukcji czyszczenia i wymiany filtrów.

LIKWIDACJA ZUŻYTYCH FILTRÓW WĘGLOWYCH

- Zużyte filtry można wyrzucać do odpadu komunalnego.
- Likwidację należy przeprowadzać zgodnie z lokalnymi normami i przepisami.

CZYSZCZENIE

- Wewnętrzne i zewnętrzne części wyciągu czyścić regularnie delikatnymi środkami czyszczącymi.
- Nigdy nie używać ściernych środków czyszczących.
- Szklane powierzchnie czyścić specjalnymi środkami do mycia szyb, okien, luster.

UTYLIZACJA I LIKWIDACJA ODPADU

Tektura, papier opakowaniowy

- sprzedaż w punkcie skupu makulatury
- do kontenerów na odpad papierowy
- inne wykorzystanie

Styropian

- do kontenerów na tworzywa sztuczne
- Folia z opakowania i torebki PE
- do kontenerów na tworzywa sztuczne

LIKWIDACJA URZĄDZENIA PO UPŁYWIE ŻYWOTNOŚCI



Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą europejską 2012/19/EU o obchodzeniu się ze zużytymi urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi – WEEE). Dyrektywa ta podaje jednolite europejskie

ramy (EU) zbioru i recyklingu zużytych urządzeń.

Urządzenie zawiera cenne materiały, które powinny być po upływie jego żywotności ponownie wykorzystane – urządzenie oddać w punkcie zbioru surowców wtórnych.

REKLAMACJE

Jeżeli w okresie gwarancyjnym wystąpi wada urządzenia, nie należy jej naprawiać samodzielnie. Należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu lub w organizacjach serwisowych podanych w warunkach gwarancji.

Zgłaszając reklamację należy postępować zgodnie z brzmieniem **WARUNKÓW GWARANCJI**.

UWAGA

Producent zastrzega sobie prawo do drobnych zmian wynikających z innowacji i zmian technologicznych wyrobu.

PODSTAWOWE DANE TECHNICZNE

Typ	8140 / DVG 6565
Liczba wentylatorów	1
Maks. pobór mocy wentylatora	200 W
Oświetlenie - LED	4 x 1 W
Całkowity pobór mocy wyciągu	204 W
Napięcie sieci	230V ~
Klasa ochrony przed urazem prądem elektrycznym	I.
Wymiary (mm): szer. x gł. x wys. (Rys.8)	600 x 442 x 523
Hałas	62 dBA
Kolor – wersja	stal nierdzewna - szkło
Łapacz tłuszczów	1szt. - metalowy
Obsługa	TOUCH CONTROL
Liczba stopni wydajności	3 + BOOSTER
Odciąg	Ø 150 mm
Odciąg z redukcją	Ø120 mm
Odciąg	- górny
	- recyrkulacja

AKCESORIA WYCIĄGU KUCHENNEGO

Kołki rozporowe i wkręty do montażu wyciągu na ścianie i wkręty do umocowania dekoracyjnego komina
Wkręt 5 x 50 mm (6 szt.)
Wkręt 3,9 x 5 mm (2 szt.)
Kolek rozporowy H 6 (6 szt.)
Górna pokrywa dekoracyjnego komina do recyrkulacji
Konsola do umocowania dekoracyjnego komina
Dekoracyjny komin (2 szt.)
Kłapka zwrotna – jest częścią wentylatora
Redukcja Ø 150 / 120 mm
Uszczelnienie (1 szt.)

AKCESORIA WYCIĄGU KUCHENNEGO NA ZAMÓWIENIE

Filtr węglowy – set (SAP 322147)
Przedłużenie dekoracyjnego komina (SAP 322151)
Wąż odciągu
Ø 120 lub Ø 150mm + zacisk mocujący
Zestaw do recyrkulacji (SAP 330276)

*Deklarowana wartość emisji dźwięku tego urządzenia wynosi 62 dB(A), co oznacza poziom A mocy akustycznej w porównaniu z referencyjną mocą akustyczną 1 pW.

473707pl

KARTA			
	Znaczenie	Jednostka	Wartość
Nazwa dostawcy lub znak towarowy			GORENJE
Identyfikator modelu			DVG6565KR DVG6565KRB
Roczne zużycie energii	AEC_{hood}	kWh/annum	81,2
Klasa efektywności energetycznej			D
Wydajność przepływu dynamicznego	FDE_{hood}	%	11,3
Klasa wydajności przepływu dynamicznego			E
Sprawność oświetlenia	LE_{hood}	Lux/W	29,3
Klasa sprawności oświetlenia			A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	GFE_{hood}	%	59
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń			E
Natężenie przepływu powietrza przy minimalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania		m^3/h	211
Natężenie przepływu powietrza przy maksymalnej wydajności w normalnych warunkach użytkowania		m^3/h	463
Natężenie przepływu powietrza przy ustawieniu trybu intensywnego lub turbo		m^3/h	623
Hałas przy minimalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania	A	dB	40
Hałas przy maksymalnej wydajności w warunkach normalnego użytkowania	A	dB	54
Hałas w trybie intensywnym i turbo	A	dB	62
Pobór mocy mierzony w trybie wyłączenia	P_o	W	0,43
Pobór mocy mierzony w trybie czuwania	P_s	W	-
Współczynnik upływu czasu	f		1,6
Wskaźnik efektywności energetycznej	EEL_{hood}	%	89,3
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	Q_{BEP}	m^3/h	250
Cięśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	P_{BEP}	Pa	210
Maksymalne natężenie przepływu powietrza	Q_{max}	m^3/h	623
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	W_{BEP}	W	130
Moc nominalna systemu oświetlenia	W_L	W	8
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	E_{middle}	Lux	234
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	dB	54

РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Уважаемый клиент,
Вы приобрели продукт из нашей новой серии кухонных вытяжек. Мы надеемся, что наш продукт будет Вам хорошо служить. Рекомендуем Вам прочитать настоящее руководство и обслуживать изделие согласно указаниям.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- Вытяжка не должна быть подсоединена к дымоходу, который удаляет дым из других источников, питаемых другой, не электрической, энергией.
- Прибор может быть использован как в версии вытяжки (вывод пара в вытяжную шахту), так и в версии рециркуляции (циркуляция через угольный фильтр) после приобретения угольного фильтра и комплекта для рециркуляции.
- В случае, когда одновременно с вытяжкой (в вытяжной версии) в том же помещении работает прибор в выполнении В - источник тепла (например, газовый, масляный, нефтяной, твердого топлива), который расходует воздух в помещении для горения, необходимо принять во внимание то, что эти приборы при горении создают вакуум. По этой причине в таком случае необходимо обеспечить достаточную подачу воздуха (снаружи).
- Не манипулируйте с открытым огнем под вытяжкой (например, фламбирование, и т.д.)!
- Не используйте конфорки (горелки) под вытяжкой
- без посуды!Образующиеся при жарке значительные отложения жира на жировом фильтре необходимо регулярно удалять.
- Замену фильтру следует выполнять как указано ниже.
- Прибор должны обслужить только взрослые.
- Прибор предназначен для использования в стандартных бытовых условиях.
- Дети в возрасте от 8 лет и старше и лица со сниженными физическими или

умственными способностями или с нехваткой опыта и знаний могут использовать данный прибор при условии, что они находятся под надзором или были обучены безопасному использованию прибора и осознают потенциальные риски. Дети не должны играть с прибором. Детям до 8 лет запрещается выполнять чистку и выполняемое пользователем техобслуживание даже под надзором.

- При использовании варочных приборов доступные части могут нагреваться до горячего состояния.
- Вытяжка является прибором с подключением типа Y. Если шнур питания поврежден, то его замену должен обеспечить производитель, его сервисный техник или квалифицированный специалист, в целях предотвращения возникновения опасной ситуации.
- Производитель не несёт ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки или неправильного использования вытяжки.
- Условия и сроки хранения: аппараты должны храниться в закрытом помещении с естественной вентиляцией и в нормальных условиях (во внешней среде должны отсутствовать агрессивные вещества и пыль, диапазон температур между -10° и 37° C, относительная влажность воздуха максимум 85%, толчки и вибрация должны быть исключены), срок хранения неограничен (при условии соблюдения условий хранения), срок службы (если придерживаться предписаний по транспортировке, хранению, установке и техническому обслуживанию) 10 лет.

ВНИМАНИЕ

- Перед установкой вытяжки на стену - вставить вилку в розетку и убедиться, что работает мотор, освещение и уровни мощности.
- Убедиться, что двигатель не работает слишком шумно, функционирует равномерно и не издаёт неприятных звуков.
- **Не снимать** защитную пленку с вытяжки и с дымохода.
- Проверить на наличие видимых повреждений поверхности (вмятины,

царапины) и убедиться, что коробка не повреждена.

В СЛУЧАЕ ОБНАРУЖЕНИЯ ДЕФЕКТОВ - ВЫТЯЖКУ НЕ УСТАНОВЛИВАТЬ, А ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ СВОЕМУ ПРОДАВЦУ!!!

- При установке вытяжки защитную плёнку не снимать. Плёнку снять с вытяжки только после того, как установлена вытяжка и труба правильной высоты.
- В случае если Вы будете перемещать трубу без защитной плёнки, на ней могут появиться царапины.

Соблюдение этих указаний позволит избежать излишней процедуры рассмотрения жалоб.

ОПИСАНИЕ - (РИС. 1)

A - Вытяжка

B - Нижняя часть декоративного дымохода

C - Верхняя часть декоративного дымохода

D - Откидная дверка

E - Угольный фильтр (только для рециркуляции)

F - Жировой фильтр

M - Крышка декоративного дымохода

G - Уплотнение

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Перед установкой прибора убедитесь, что напряжение в Вашей электрической сети соответствует данным на заводской табличке внутри прибора.
- Прибор оснащен электрическим шнуром с вилкой - класс I защиты от поражения электрическим током
- Подключите прибор к розетке, соответствующей действующим национальным стандартам.

УСТАНОВКА

Расстояние между вытяжкой и плитой должно быть не менее:

- 450 мм над электрической плитой (рис. 2).
- 650 мм над газовой плитой (рис. 2).

ВНИМАНИЕ

- Прилагающиеся шпонки и шурупы предназначены для монтажа вытяжки на стену из бетона и кирпича. Для стены из другого материала необходимо

использовать соответствующий тип и размер шпонок и шурупов.

- Крепление вытяжки следует доверить специалисту!
- При установке и манипуляции не следует держать вытяжку за стеклянные передние поверхности!

Защитную пленку с частей дымовой трубы следует снимать только непосредственно перед окончательной установкой декоративной трубы!

МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ

- Вынуть вытяжку из упаковки
- В упаковке находится также монтажный шаблон, рис. 3
- Открыть вытяжку и вынуть металлический жировой фильтр.
- Приложить монтажный шаблон к стене (нижний край шаблона = нижний край вытяжки) и отметьте на требуемой высоте расположение отверстий для шпонок.
- В местах с пометкой "G" и "H" просверлить отверстия для шпонок. Забейте шпонки в просверленные отверстия.
- В шпонки в отверстиях "G" закрутить шурупы и повесить на них вытяжку.
- Положение вытяжки зафиксировать при помощи двух шурупов в точках "H".

ВНИМАНИЕ

Необходимо обеспечить горизонтальную установку вытяжки.

ВЫТЯЖНАЯ ВЕРСИЯ

- При использовании вытяжной версии рис.4 пары выбрасываются в вытяжное отверстие через вытяжной шланг, который прикреплен к вытяжке фланцем. Вытяжной шланг и крепежные клипсы продаются отдельно.
- Отвод обеспечен через верхний вывод вытяжки, к которому крепится вытяжной шланг, второй конец которого крепится к вытяжному отверстию. Диаметр вытяжного шланга должен быть таким же, как диаметр монтажного фланца - $\varnothing 150$ мм или с редукцией на $\varnothing 120$ мм (при использовании шланга $\varnothing 120$ мм произойдет понижение эффективности

всасывания и повышается уровень шума)

МОНТАЖ ВЫТЯЖНОЙ ВЕРСИИ А ДЕКОРАТИВНОГО ДЫМОХОДА (РИС. 5)

- К подвешенной вытяжке прикрепить шланговым клипсом один конец вытяжного шланга, второй конец прикрепить к вытяжному отверстию.
- Обе части (верхнюю С и нижнюю В) декоративного дымохода вставить одну в другую и установить на подвешенную вытяжку.
- Верхнюю часть С выдвинуть на нужную высоту, пометить верхнее положение и отметить верхние крепежные отверстия кронштейна (К).
- Декоративный дымоход снять и высверлить отмеченные отверстия для шпонок.
- Привинтить кронштейн (К) и кожух декоративного дымохода (М)
- Снова установить обе части декоративного дымохода, выдвинуть его верхнюю часть и прикрепить к кронштейну двумя шурупами.

ВАЖНО!

Защитную пленку с частей дымовой трубы следует снимать только непосредственно перед окончательной установкой декоративной трубы!

ВНИМАНИЕ!

У вытяжной версии в вытяжку нельзя устанавливать угольный фильтр.

РЕЦИРКУЛЯЦИОННАЯ ВЕРСИЯ

- Для рециркуляции необходимо дополнительно приобрести для вытяжки рециркуляционный комплект. Пары будут отсасываться через угольный фильтр рис 1 (Е). После очищения от запаха они по шлангу и через направляющее устройство выводятся через отверстия в верхней части декоративного дымохода обратно в помещение.
- Этот вариант используется в тех случаях, когда нет доступной вытяжной шахты.

ВНИМАНИЕ!

Для рециркуляции вытяжка должна быть оснащена угольным фильтром.

УПРАВЛЕНИЕ (РИС. 6)

S - сенсор функции включения / выключения (сенсор выключателя сети)
L - сенсор функции включения / выключения света
1, 2, 3 - сенсоры регуляции уровней мощности
P - сенсор функции повышенной мощности (бустер)
F - сигнальный индикатор состояния загрязнения фильтра
С – сенсор функции CLEAN and FRESH
Т - сенсор времени (ТАЙМЕР)

ВНИМАНИЕ

- Сенсорное управление активируется прикосновением пальца к символу на панели управления. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы панель управления была всегда чистой и сухой.
- Не разрешайте детям использовать и чистить прибор.
- **ВНИМАНИЕ**, не допускайте случайного включения прибора, например, домашними животными!
- При отключении вытяжки от сети произойдет сброс настроенных параметров.

Мощность вытяжки можно регулировать в пределах 4-х уровней путём выбора сенсорного символа на панели управления. Время реакции символов составляет 0,5 секунды - в течение этого периода следует держать палец на соответствующем символе.

ВКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

После подключения вытяжки в сеть горит с пониженной интенсивностью сенсор S. После нажатия на сенсор S (выключатель сети) будет включена вытяжка - загорится и активирована панель управления

НАСТРОЙКА УРОВНЯ МОЩНОСТИ ВЫТЯЖКИ

После включения вытяжки следует при помощи сенсоров 1-3 выполнить настройку желаемого уровня мощности.

BOOSTER - ФУНКЦИЯ ПОВЫШЕННОЙ МОЩНОСТИ

- Функция "BOOSTER" служит для быстрого включения максимальной мощности вытяжки.
- Функцию "BOOSTER" активируем, нажав на сенсор "P"
- Продолжительность работы вытяжки в этом режиме - не более 6 минут. По истечении этого времени произойдет автоматическое понижение мощности до уровня 3.

ДЕЗАКТИВАЦИЯ - ОТМЕНА ФУНКЦИИ "BOOSTER"

Для отмены функции "booster" нажмите на сенсор 1, 2 или 3.

ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ВЫТЯЖКИ

После включения вытяжки можно включить освещение вытяжки, нажав на сенсор "L"

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ВЫТЯЖКИ

Для выключения освещения вытяжки нажмите на сенсор "L".

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

Вытяжка может быть выключена в любом режиме нажатием на сенсор "S".

ТАЙМЕР

- Функция – TIMER – ТАЙМЕР служит для автоматического выключения вытяжки.
- Функция активируется путем нажатия на сенсор "T"
- При использовании функции таймера можно менять уровень мощности.
- Продолжительность работы вытяжки в этом режиме - не более 30 минут.
- По истечении этого времени вытяжка будет автоматически выключена.
- При активации функции "таймер" выключается освещение вытяжки.

ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

- Включить вытяжку, нажав на сенсор "S"
- Выбрать желаемый уровень мощности (1, 2 или 3)
- Нажать на сенсор таймера "T".

- Во время работы в режиме "TIMER" можно уровень мощности менять.
- Для деактивации таймера следует повторно нажать на сенсор "T"

ПРИМЕЧАНИЕ

При выключении вытяжки сенсором "S" произойдет выключение таймера.

ФУНКЦИЯ CLEAN AND FRESH ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ

- Нажав на сенсор "S", активировать вытяжку.
- Нажав на сенсор "C", активировать функцию CLEAN and FRESH.
- В течение периода активации этой функции ежечасно происходит автоматическое включение вытяжки на 5 минут.
- В этом режиме вытяжка работает на уровне мощности № 1.

ПРИМЕЧАНИЕ

После переключения вытяжки на функцию "BOOSTER" или другую уровень мощности будет функция CLEAN and FRESH автоматически выключена.

ДЕЗАКТИВАЦИЯ ФУНКЦИИ CLEAN AND FRESH

Выполняется повторным нажатием на сенсор "C".

СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ФИЛЬТРА

- После 100 часов работы вытяжки загорится сигнальный индикатор состояния фильтра. Необходимо проверить состояние загрязнения металлического жирового фильтра.
- После осмотра и очистки фильтра (фильтров) -придержаться сенсор - символ "F" (минимально на протяжении 5-ти секунд) для сброса количества рабочих часов.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

Если после включения вытяжки сенсором "S" в течение 5 минут не был сделан выбор или изменение, то вытяжка будет автоматически выключена.

ЗАЩИТНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ

- Выключит все, кроме функции CLEAN and FRESH
- Если в течение 48 часов не будет изменена настройка вытяжки, то произойдет защитное выключение вытяжки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- На время чистки и техобслуживания следует отключать прибор от сети, либо отсоединив прибор от розетки, либо выключив предварительный предохранитель.
- Регулярное техническое обслуживание и чистка обеспечат мощность, надежность и увеличенный срок службы вытяжки.
- Особое внимание следует уделять жировым фильтрам и угольным фильтрам.
- Для чистки вытяжки не следует использовать химические средства, содержащие агрессивные вещества, в частности хлор и растворители.

МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЖИРОВОЙ ФИЛЬТР

- Металлический жировой фильтр (F) улавливает частицы жира.
- Металлический фильтр должен быть очищен вручную или в посудомоечной машине (при 65 ° C) с использованием соответствующих моющих средств.
- При мытье в посудомоечной машине могут жировые фильтры незначительно изменить цвет, однако это не влияет на их функциональность.
- После мытья фильтр должен хорошо высохнуть, а затем его следует поместить обратно в вытяжку.

УГОЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

- Угольный фильтр (E) поглощает кухонные запахи.
- **Угольный фильтр никогда не следует мыть!**
- Цикл замены следует выполнять всегда после появления горящего символа "F" на панели управления вытяжки.

УСТАНОВКА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА

См. рис. 1

ВНИМАНИЕ!

Уловленный жир в фильтре влияет не только на мощность вытяжки. При пренебрежении обслуживанием он может также стать причиной возгорания! Поэтому мы рекомендуем следовать инструкциям по очистке и замене фильтров.

ЛИКВИДАЦИЯ УГОЛЬНЫХ ФИЛЬТРОВ ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

- Использованные фильтры могут быть ликвидированы вместе с бытовыми отходами.
- Ликвидацию следует выполнять в соответствии с национальными стандартами и правилами

ЧИСТКА

- Внутренние и внешние части вытяжки следует регулярно чистить щадящими чистящими средствами.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства.
- Стеклообразные поверхности следует чистить особыми средствами для стекла, зеркал и окон.

СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ УПАКОВКИ

Гофрированный картон, оберточная бумага

- продажа в пункт сбора утильсырья
- в контейнеры для макулатуры
- другое применение

Полистирол

- в контейнеры для мусора

Оберточная плёнка и полиэтиленовые мешки

- в контейнеры для пластика

ЛИКВИДАЦИЯ ПРИБОРА ПО ИСТЕЧЕНИИ СРОКА СЛУЖБЫ



Данный прибор имеет маркировку в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об обращении с отслужившим свой срок электрическим и электронным оборудованием (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Эта директива определяет единую европейскую (ЕС) основу для принятия назад и переработки отслужившего свой срок оборудования.

Прибор содержит ценные материалы, которые могут быть по истечении срока службы прибора повторно использованы - прибор продать в центр переработки утильсырья.

ПРЕТЕНЗИИ

В случае возникновения неисправности прибора в течение гарантийного периода не следует ремонтировать его самостоятельно. Претензию следует предъявить в магазине, где Вы приобрели прибор или в сервисном центре, указанном в гарантийных условиях.

При предъявлении претензии следует руководствоваться текстом ГАРАНТИЙНЫХ УСЛОВИЙ.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Производитель оставляет за собой право на незначительные изменения в связи с инновациями и технологическими изменениями продукта.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	8140/DVG 6565
Количество моторов	1
Макс. потребляемая мощность мотора	200 W
Обсвещение - LED	4 X 1 W
Общая потребляемая мощность вытяжки	204 W
Электрическое напряжение	230 V ~, 50 гц
Класс защиты от поражения электрическим током	I.
Класс защиты от влаги	IP20
Размеры (мм) : ш x г x в (Рис.8)	600 x 442 x 523
Размеры упаковки (мм)	720 x 550 x 630
Шум	62 dBA
Цвет - версия	металл, стекло
Жировой фильтр	1 шт - металлический
Управление	TOUCH CONTROL
Количество уровней мощности	3 + BOOSTER
Вытяжка	Ø 150 мм
Вытяжка с редукцией	Ø 120 мм
Вытяжка	- Верхняя - Рециркуляция

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ВЫТЯЖКИ

Шпонки и шурупы для крепления вытяжки на стену и шурупы для крепления декоративного дымохода

Шуруп 5 x 50 мм (6 шт)

Шуруп 3,9 x 5 мм (2 шт)

Шпонка Н 6 (6 шт)

Верхняя крышка декоративного дымохода для рециркуляции

Кронштейн для крепления декоративного дымохода

Декоративный дымоход (2шт)

Обратный клапан - часть мотора вентилятора

Редукция Ø 150 / 120 мм

Уплотнение (1 шт)

заявленный уровень эмиссии шума составляет у этого изделия 62 дБ (А), что представляет уровень А звуковой мощности по сравнению с эталонной акустической мощности 1 пВт.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ВЫТЯЖКИ ПО ЗАПРОСУ

Угольный фильтр - комплект (SAP 322147)

Удлинение декоративного дымохода (SAP 322151)

Вытяжной шланг

Ø 120 или Ø 150 мм + крепежный клипс

Комплект для рециркуляции (SAP 330276)

Срок эксплуатации - 10 лет

Не содержит вредных веществ

Знак заземления 

МОРА МОРАВИЯ с.р.о. Чешская Республика 783 66 Глубочки-Марианске Удоли, Надражни 50

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

X XX X XXXX

X.....	Год продукции
XX.....	Неделя и году
X.....	Использование пролукта
XXXX....	Очерёдность в неделе

Импортер: ООО «Горенье БТ» 119180, Москва, Якиманская наб., 4, стр. 1

473707ru

КЕРІВНИЦТВО ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ ТА ТЕХОБСЛУГОВУВАННЮ

Шановний клієнт,

Ви придбали продукт з нашої нової серії кухонних витяжок. Ми сподіваємося, що наш продукт буде Вам добре служити. Ми рекомендуємо Вам прочитати цей посібник і обслуговувати виріб згідно з вказівками.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Витяжку заборонено приєднувати до димоходу, який відводить дим з інших джерел, що живляться іншою енергією, ніж електрична.
- Прилад може бути використаний як у версії витяжки (відведення пари у витяжну шахту), так і у версії рециркуляції (циркуляція через вугільний фільтр) після придбання вугільного фільтра і комплекту для рециркуляції.
- У випадку, коли одночасно з витяжкою (у витяжній версії) в тому ж приміщенні працює прилад у виконанні В - джерело тепла (наприклад, газовий, масляний, нафтовий, для твердого палива), який використовує повітря в приміщенні для горіння, необхідно взяти до уваги те, що ці прилади при горінні створюють вакуум. Тому в такому випадку необхідно забезпечити достатню подачу повітря (з зовні).
- Не маніпулюйте з відкритим вогнем під витяжкою (наприклад, фламбування, тощо)!
- Не використовуйте конфорки (пальники) під витяжкою без посуду!
- Значні відкладення жиру на жировому фільтрі, які утворюються при смаженні, необхідно регулярно усувати.
- Заміну фільтра слід виконувати як зазначено нижче.
- Прилад повинні обслуговувати тільки дорослі.
- Прилад призначений для використання в стандартних побутових умовах.
- Діти віком від 8 років і старше та особи зі зниженими фізичними або розумовими здібностями, чи з браком досвіду і знань, можуть використовувати даний прилад за умови, що вони знаходяться під наглядом або були навчені безпечному використанню приладу і усвідомлюють

потенційні ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Дітям до 8 років забороняється виконувати чистку і техобслуговування, яке зазвичай здійснюється користувачем, навіть під наглядом.

- При використанні варильних приладів доступні частини можуть нагріватися до гарячого стану.
- Витяжка є приладом з підключенням типу Y. Якщо шнур живлення пошкоджений, то його заміну повинен забезпечити виробник, його сервісний технік або кваліфікований фахівець - це допоможе уникнути виникнення небезпечної ситуації.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті неправильної установки або неправильного використання витяжки.

УВАГА

- Перед установкою витяжки на стіну - вставити вилку в розетку і переконатися, що працює мотор, освітлення та рівні потужності.
- Переконалися, що двигун не працює надто шумно, функціонує рівномірно і не видає неприємних звуків.
- **Не знімати** захисну плівку з витяжки і з димаря.
- Перевірити на наявність видимих пошкоджень поверхні (вм'ятини, подряпини) і переконалися, що коробка не пошкоджена.
- У РАЗІ ВИЯВЛЕННЯ ДЕФЕКТІВ - ВИТЯЖКУ НЕ ВСТАНОВЛЮВАТИ, А ЗВЕРНУТИСЯ З ПРЕТЕНЗІЄЮ ДО СВОГО ПРОДАВЦЯ!!!
- При установці витяжки захисну плівку не знімати. Плівку зняти з витяжки тільки після того, як встановлено витяжку і трубу правильної висоти.
- У випадку якщо Ви будете переміщати трубу без захисної плівки, на ній можуть виникнути подряпини.

Дотримання цих вказівок дозволить уникнути марної процедури розгляду скарг.

ОПИС - МАЛ. 1

A - Витяжка

B - Нижня частина декоративного

димоходу

C - Верхня частина декоративного

димоходу

D - Відкидні дверцята

E - Вугільний фільтр (тільки для рециркуляції)

F - жировий фільтр

M - Кришка декоративного димоходу

G - Запечатати

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Перед встановленням приладу переконайтеся, що напруга у Вашій електричній мережі відповідає даним на табличці всередині приладу.
- Прилад оснащений електричним шнуром з вилкою - клас I захисту від ураження електричним струмом
- Підключіть прилад до розетки, що відповідає чинним національним стандартам.

УСТАНОВКА

Відстань між витяжкою і плитою повинна бути не менше:

- 450мм над електричною плитою (мал. 2).
- 650мм над газовою плитою (мал. 2).

УВАГА

- Шпонки і шурупи, що додаються з приладом, призначені для монтажу витяжки на стіну з бетону чи цегли. Для стіни з іншого матеріалу необхідно використовувати відповідний тип і розмір шпонок і шурупів.
- Кріплення витяжки слід довірити фахівцю!
- При установці і маніпуляції не слід тримати витяжку за скляні передні поверхні!

Захисну плівку з частин димової труби слід знімати тільки безпосередньо перед остаточною установкою декоративної труби!

МОНТАЖ ВИТЯЖКИ

- Вийняти витяжку з упаковки
- В упаковці знаходиться також монтажний шаблон, мал. 3

- Відкрити витяжку і вийняти металевий жировий фільтр.
- Прикласти монтажний шаблон до стіни (нижній край шаблону = нижній край витяжки) і відзначити на необхідній висоті розташування отворів для шпонок.
- У місцях з позначкою "G" і "H" просвердлити отвори для шпонок. Забити шпонки в просвердлені отвори.
- У шпонки в отворах "G" закрутити шурупи і повісити на них витяжку.
- Положення витяжки зафіксувати за допомогою двох шурупів в точках "H".

УВАГА

Необхідно забезпечити горизонтальну установку витяжки.

ВИТЯЖНА ВЕРСІЯ

- При використанні витяжної версії мал.4 пари викидаються у витяжний отвір через витяжний шланг, який прикріплений до витяжки фланцем. Витяжний шланг і кріпильні кліпси продаються окремо.
- Витяжку забезпечено через верхній вивід витяжки, до якого кріпиться витяжний шланг, другий кінець якого кріпиться до витяжний отвір. Діаметр витяжного шланга повинен бути таким же, як діаметр монтажного фланця - \varnothing 150 мм або з редукцією на \varnothing 120 мм (при використанні шланга \varnothing 120 мм настане зниження ефективності всмоктування і підвищується рівень шуму)

МОНТАЖ ВИТЯЖНОЇ ВЕРСІЇ А ДЕКОРАТИВНОГО ДИМОХОДУ (МАЛ. 5)

- До підвішеної витяжки прикріпити шланговою кліпсою один кінець витяжного шланга, другий кінець прикріпити до витяжного отвору.
- Обидві частини (верхню C і нижню B) декоративного димоходу вставити одну в одну і встановити на підвішену витяжку.
- Верхню частину C висунути на потрібну висоту, відмітити верхнє положення і зазначити верхні кріпильні отвори кронштейна (K).

- Декоративний димохід зняти і висвердлити зазначені отвори для шпонок.
- Пригвинтити кронштейн (К) і кожух декоративного димоходу (М)
- Знову встановити обидві частини декоративного димоходу, висунути його верхню частину і прикріпити до кронштейна двома шурупами.

ВАЖЛИВО!

Захисну плівку з частин димової труби слід знімати тільки безпосередньо перед остаточною установкою декоративної труби!

УВАГА!

У витяжній версії у витяжку не можна встановлювати вугільний фільтр.

РЕЦИРКУЛЯЦІЙНА ВЕРСІЯ

- Для рециркуляції необхідно додатково придбати для витяжки рециркуляційний комплект. Пари будуть відсмоктуватися через вугільний фільтр мал. 1 (Е). Після очищення від запаху вони по шлангу і через направляюче устаткування виводиться через отвори у верхній частині декоративного димоходу назад в приміщення.
- Цей варіант використовується в тих випадках, коли немає доступної витяжної шахти.

УВАГА!

Для рециркуляції витяжка повинна бути оснащена вугільним фільтром.

УПРАВЛІННЯ (МАЛ. 6)

S - сенсор функції вмикання / вимикання (датчик вимикача мережі)

L - сенсор функції вмикання / вимикання світла

1, 2, 3 - сенсори регулювання рівнів потужності

P - сенсори функції підвищеної потужності (бустер)

F - сигнальний індикатор стану забруднення фільтру

C - сенсор функції CLEAN and FRESH

T - сенсор часу (ТАЙМЕР)

УВАГА

- Сенсорне управління активується дотиком пальця до символу на панелі управління. Тому необхідно стежити за тим, щоб панель управління була завжди чистою і сухою.
- Не дозволяйте дітям використовувати і чистити прилад.
- **УВАГА**, не допускайте випадкового увімкнення приладу, наприклад, домашніми тваринами!
- При відключенні витяжки від мережі відбудеться обнуління налаштованих параметрів.

Потужність витяжки можна регулювати в межах 4-х рівнів шляхом вибору сенсорного символу на панелі управління. Час реакції символів складає 0,5 секунди - протягом цього періоду слід тримати палець на відповідному символі.

УВІМКНЕННЯ ВИТЯЖКИ

Після підключення витяжки в мережу горить зі зниженою інтенсивністю сенсор S. Натиснувши на сенсор S (вимикач мережі) буде увімкнено витяжку - світлиться та активована панель управління

РЕГУЛЮВАННЯ РІВНЯ ПОТУЖНОСТІ ВИТЯЖКИ

Після увімкнення витяжки слід за допомогою сенсорів 1-3 виконати настройку бажаного рівня потужності.

БУСТЕР - ФУНКЦІЯ ПІДВИЩЕНОЇ ПОТУЖНОСТІ

- Функція "BOOSTER" служить для швидкого увімкнення максимальної потужності витяжки.
- Функцію "BOOSTER" активуємо, натиснувши на сенсор "P"
- Період роботи витяжки в цьому режимі - не більше 6 хвилин. Після закінчення цього часу відбудеться автоматичне зниження потужності до рівня 3.

ДЕЗАКТИВАЦІЯ - СКАСУВАННЯ ФУНКЦІЇ "BOOSTER"

Для скасування функції "booster" натисніть на сенсор 1, 2 або 3.

УВІМКНЕННЯ ОСВІТЛЕННЯ ВИТЯЖКИ

Після увімкнення витяжки можна увімкнути освітлення витяжки, натиснувши на сенсор "L".

ВИМКНЕННЯ ОСВІТЛЕННЯ ВИТЯЖКИ

Для вимкнення освітлення витяжки натисніть на сенсор "L".

ВИМКНЕННЯ ВИТЯЖКИ

Витяжку можна вимкнути у будь-якому режимі, якщо натиснути на сенсор "S".

ТАЙМЕР

- Функція - TIMER - ТАЙМЕР служить для автоматичного вимкнення витяжки.
- Функція активується натисненням на сенсор "T".
- При використанні функції таймера можна міняти рівень потужності.
- Період роботи витяжки в цьому режимі - не більше 30 хвилин.
- Після закінчення цього часу витяжку буде автоматично вимкнено.
- При активації функції "таймер" вимикається освітлення витяжки.

ПОРЯДОК ДІЙ

- Увімкніть витяжку, натиснувши на сенсор "S".
- Виберіть бажаний рівень потужності (1, 2 або 3).
- Натисніть на сенсор таймера "T".
- Під час роботи в режимі "TIMER" можна міняти рівень потужності.
- Для дезактивації таймера слід вдруге натиснути на сенсор "T".

ПРИМІТКА

При вимкненні витяжки сенсором "S" відбудеться вимкнення таймера.

ФУНКЦІЯ CLEAN AND FRESH ПОРЯДОК ДІЙ

- Натиснувши на сенсор "S", активуйте витяжку.
- Натиснувши на сенсор "C", активуйте функцію CLEAN and FRESH.

- Протягом періоду активації цієї функції витяжка щогодини автоматично вмикається на 5 хвилин.
- У цьому режимі витяжка працює на рівні потужності № 1.

ПРИМІТКА

Після перемикання витяжки на функцію "BOOSTER" або інший рівень потужності буде функцію CLEAN and FRESH автоматично вимкнено.

ДЕЗАКТИВАЦІЯ ФУНКЦІЇ CLEAN AND FRESH

Виконується повторним натисканням на сенсор "C".

СВІТЛОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ СТАНУ ФІЛЬТРА

- Після 100 годин роботи витяжки загориться сигнальна лампа стану фільтра. Необхідно перевірити стан забруднення металевого жирового фільтра.
- Після огляду і очищення фільтра (фільтрів) натисніть на сенсор - символ "F" (мінімально протягом 5-ти секунд) для обнуління кількості робочих годин.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМИКАННЯ ВИТЯЖКИ

Якщо після увімкнення витяжки сенсором "S" протягом 5 хвилин не було зроблено вибір або зміну, витяжку буде автоматично вимкнено.

ЗАПОБІЖНЕ ВИМИКАННЯ ВИТЯЖКИ

- Вимикає все, окрім функції CLEAN and FRESH.
- Якщо протягом 48 годин не буде змінено настройку витяжки, то відбудеться запобіжне вимкнення витяжки.

ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ

- На період чищення і догляду слід від'єднувати пристрій від мережі, тобто або від'єднати пристрій від мережі, або вимкнути попередній запобіжник.
- Регулярний догляд і чищення забезпечать потужність, надійність і подовжений строк служби витяжки.
- Особливу увагу слід приділяти жировим фільтрам і вугільним фільтрам.

- Для чищення витяжки не слід використовувати хімічні засоби, що містять агресивні речовини, зокрема хлор і розчинники.

МЕТАЛЕВИЙ ЖИРОВИЙ ФІЛЬТР

- Металевий жировий фільтр (F) уловлює частинки жиру.
- Металевий фільтр слід чистити вручну або у посудомийній машині (при 65 С) з використанням відповідних миючих засобів.
- При митті в посудомийній машині можуть жирові фільтри незначно змінити колір, проте це не впливає на їх функціональність.
- Після миття фільтр повинен добре висохнути, а потім його слід помістити назад у витяжку.

ВУГІЛЬНИЙ ФІЛЬТР

- Вугільний фільтр (E) поглинає кухонні запахи.
- **Вугільний фільтр ніколи не слід мити!**
- Цикл заміни слід виконувати завжди після того, як на панелі управління витяжки з'явиться символ "F".

УСТАНОВКА ВУГІЛЬНОГО ФІЛЬТРА

Див. мал. 1

УВАГА!

Уловлений жир у фільтрі впливає не тільки на потужність витяжки. При нехтуванні доглядом він може також стати причиною пожежі! Тому ми рекомендуємо дотримуватися інструкцій з очищення та заміни фільтрів.

ЛІКВІДАЦІЯ ФІЛЬТРІВ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ СТРОКУ СЛУЖБИ

- Використані фільтри можуть бути ліквідовані разом з побутовими відходами.
- Ліквідацію слід забезпечити відповідно до національних стандартів і правил

ЧИЩЕННЯ

- Внутрішні і зовнішні частини витяжки слід регулярно чистити делікатними чистильними засобами.
- Ніколи не використовуйте абразивні чистильні засоби.

- Скляні поверхні слід чистити особливими засобами для скла, дзеркал і вікон.

СПОСІБ ВИКОРИСТАННЯ ТА ЛІКВІДАЦІЇ УПАКОВКИ

Гофрований картон, обгортковий папір
- продаж в пункт збору утильсировини
- в контейнери для макулатури
- інше використання
Полістирол
- в контейнери для сміття
Обгортковий плівка та поліетиленові мішки
- в контейнери для сміття

ЛІКВІДАЦІЯ ПРИСТРОЮ ПІСЛЯ ЗАКІНЧЕННЯ СТРОКУ СЛУЖБИ



Даний пристрій має маркування згідно з європейською директивою 2012/19/EU про поводження з електричним та електронним обладнанням, яке відслужило свій строк (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ця директива визначає єдину європейську (ЄС) основу для прийняття назад і переробки обладнання, яке відслужило свій строк.

Пристрій містить цінні матеріали, які можуть бути повторно використані після закінчення строку служби пристрою - пристрій продати в центр переробки утильсировини.

ПРЕТЕНЗІЇ

У разі виникнення несправності пристрою протягом гарантійного періоду не слід усувати її самостійно. Претензію слід пред'явити в магазині, де Ви придбали пристрій, або в сервісному центрі, зазначеному в гарантійних умовах.

При пред'явленні претензії слід керуватися текстом ГАРАНТІЙНИХ УМОВ.

ПРИМІТКА

Виробник залишає за собою право на незначні зміни у зв'язку з інноваціями і технологічними змінами продукту.

ПРИНАЛЕЖНОСТІ ВИТЯЖКИ

Шпонки і шурупи для кріплення витяжки на стіну і шурупи для кріплення декоративного димоходу
Шуруп 5 x 50 мм (6 шт)
Шуруп 3,9 x 5 мм (2 шт)
Шпонка Н 6 (6 шт)
Верхня кришка декоративного димоходу для рециркуляції
Кронштейн для кріплення декоративного димоходу
Декоративний димохід (2шт)
Зворотний клапан - частина мотора вентилятора
Редуція Ø 150 / 120 мм
Запечатати (1 шт)

ПРИНАЛЕЖНОСТІ НА ЗАМОВЛЕННЯ

Вугільний фільтр - комплект (SAP 322147)
Подовження декоративного димоходу (SAP 322151)
Витяжний шланг
Ø 120 або Ø 150 мм + кріпильна кліпса
Комплект для рециркуляції (SAP 330276)

Заявлений рівень емісії шуму становить у цього виробу 62 дБ (А), що представляє рівень А звукової потужності в порівнянні з еталонною акустичною потужністю 1 пВт.

ОСНОВНІ ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Тип	8140/DVG 6565
Кількість моторів	1
Макс. спожив.	200 W
потужність мотора	
Освітлення - LED	4 X 1W
Загальна споживана потужність витяжки	204 W
Електрична напруга	230 V~, 50 гц
Клас захисту від ураження електричним струмом	I.
Клас захисту від вологи	IP20
Розміри (мм): ш х в х г (мал.8)	600 x 442 x 523
Розміри упаковки ш х в х г (мм):	720 x 550 x 630
Шум	62 dBA
Колір - версія	металл, скло
Жировий фільтр	1 шт - металевий TOUCH CONTROL
Управління	
Кількість рівнів потужності	3 + BOOSTER
Витяжка	Ø 150 мм
Витяжка з редукцією	Ø 120 мм
Витяжка	- Верхня - Рециркуляція

Термін експлуатації - 10 років
Не містить шкідливих речовин

Знак заземлення 

МОРА МОРАВІЯ с.р.о. Чеська Республіка
783 66 Глубочки-Маріанске Удолі,
Надражні 50

473707ua

OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL

Dear customer,
You have purchased a product of our new series of cooker hoods. We hope that our product will serve you well and for long time. We recommend you to study these instructions and to operate this product according to them.

IMPORTANT INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

- The cooker hood should not be connected to smoke flue, which is used for combustion exhaust
- The appliance can be used in exhaust mode (the exhaustion of exhalations into waste air stack) or, after additional buying of carbon filter and recirculation set in recirculation mode (circulation through carbon filter).
- If there is in operation simultaneously with the cooker hood (in exhaust mode) appliance of type B in the same room - heat source (for instance with gas, oil, diesel fuel or with solid fuel), which draw combustion air directly from the room, then it should be taken into account, that these appliances create at combustion a certain level of under-pressure. Therefore it is necessary to provide a sufficient inflow of air (from the outside environment).
- The cooker hood is an electric appliance with Y – type connection. If the power cord is damaged, it should be replaced with the producer, his/her service technician or with similarly qualified person, for to prevent the creation of dangerous situation.
- Do not handle with open flame under the cooker hood (for instance at flambéing etc.)
- Do not use hot plates (burners) under hood without pots!
- The big fat deposits from roasting on the grease filter should be regularly removed.
- The accessible parts could be hot at using of cooking devices.
- This appliance is designed for normal household use.
- Follow the below determined instructions at replacing of filters.
- This appliance should be operated with adults only.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The producer is not responsible for damages caused with faulty installation or faulty using of appliance.

ATTENTION

- Plug in cooker hood to the net before fixing on the wall and check function of motor (all speeds) and function of lights.
- Check whether motor is not too noisy, whether have regular running.
- Do not remove protection foil from cooker hood and decoration chimney.
- Check if carton box is not damaged, check surface of cooker hood if there are not scratches or dishing.
IN CASE OF FAILS DO NOT FIX COOKER HOOD ON THE WALL AND CLAIMED IT AT YOUR SALER!!!
- Fix the cooker hood on the wall with protection foil. After fixing and setting right height of decoration chimney remove protection foil.
- Do not move with decoration chimney without protection foil. In other case there will be scratches on surface.

**Following these instructions you avoid
useless claiming.**

DESCRIPTION (FIG.1)

A – Cooker hood
B – Lower part of decoration chimney
C – Upper part of decoration chimney
D – Lifting off door
E – Carbon filter (for recirculation only)
F – Grease filter – metal cassette
M – Cover of decorative chimney
G – Seal

ELECTRIC CONNECTION

- Check before installation of appliance that the voltage in your power net corresponds to data given on the production sheet inside of the appliance.

- The appliance is provided with a power cord is ended with a plug – class I. of protection against electric shock.
- Connect the appliance to a socket corresponding to valid national standards.

INSTALLATION

The distance between the cooker hood and the hotplate should not be less as:

- 450 mm over electric the hob (fig.2)
- 650 mm over gas burners (fig.2)

ATTENTION

- The attached dowels and screws are designed for fastening of cooker hood on a wall from concrete or full bricks. For other wall material a corresponding type and size of dowels and screws should be used.
- Leave the fastening of cooker hood to a specialist!
- When installing cooker hood do not keep it by glass front surfaces!

MOUNTING OF COOKER HOOD

- Remove cooker hood from the packaging.
- A part of packaging is the mounting guide – see fig. 3.
- Open the cooker hood and take off the fat catching metal filter.
- Place the mounting guide on the wall (bottom edge of guide = bottom edge of cooker hood) and mark the location of openings for the dowels in the required height.
- Drill the openings for the dowels on the marked places „G“ and „H“. Tap the dowels into the bored openings.
- Screw in the screws into the dowels in the openings „G“ and hang up the cooker hood on them.
- Lock the location of cooker hood with two screws in the openings „H“.

IMPORTANT

The horizontal location of cooker hood should be observed.

THE EXHAUSTION VERSION

- At use of exhaustion version (see fig. 4) the exhalations are led into the exhaustion opening with the exhaustion hose, which is connected to the cooker hood with a flange. The exhaustion hose and the

fastening clips should be bought additionally.

- The exhaustion is provided through the upper outlet of the cooker hood, on which the exhaustion hose should be connected and the other end of hose should be connected into the exhaustion opening. The diameter of exhaustion hose should be the same as the diameter of connecting flange – e.g. Ø 150 mm, or Ø 120 mm with a reduction piece (if you use connection hose Ø 120 mm , you will decrease exhaust capacity and increase noise level)

MOUNTING OF EXHAUSTION VERSION AND OF DECORATION CHIMNEY

- Fasten with help of a hose clip on the hinged on cooker hood the one end of exhaustion hose, fasten the other end into the exhaustion opening.
- Both parts (the upper C and lower B) of decoration chimney, shifted one to the other, place on the hinged on cooker hood.
- Shift the upper part C into the required height, mark the upper location and mark the fastening openings of console (K).
- Remove the decoration chimney and bore the marked openings for the dowels.
- Screw on the console (K) together with cover of decoration chimney (M).
- Fasten once more the both parts of decoration chimney, shift out its upper part and fasten to the console with two screws.

IMPORTANT

Remove protection foil from decoration chimney not until last assembly of decoration chimney!

IMPORTANT!

The carbon filter should not be installed in the cooker hood at exhaustion version.

RECIRCULATION VERSION

- A carbon filter and recirculation set should be bought for the cooker hood in recirculation version (fig. 9). The exhalations are exhausted through the carbon filter.(fig. 1 (E)) The circulation air with removed smell is led with exhausted hose through air spreader to the ventilation openings in upper part of decorative chimney to the room.

- This version is used in cases, when there is no waste air stack at disposal.

CAUTION!

The carbon filter should be installed in the cooker hood at recirculation.

CONTROL (FIG. 6)

S – sensor of switching on/off function (sensor of power switch)

L – sensor of light switching on/off function

1, 2, 3 – sensors for setting on of capacity level

P – sensor of increased capacity function (BOOSTER)

F – signal light for signaling the pollution level for the filter

C – sensor of CLEAN and FRESH function

T – sensor of TIMER

CAUTION

- The sensor touch control is activated with single placing of finger on the corresponding symbol on the control board. Therefore keep the control board clean and dry.
- Do not allow to children the use or cleaning of appliance.
- **PREVENT** the undesired switching on of appliance, for instance with pets!
- The set up parameters will be set to zero at disconnection of cooker hood from the power.

The capacity of cooker hood can be regulated in four levels using the touch symbols on the control board. The reaction time of symbols is 0.5 seconds – this is the necessary time for holding the finger on the corresponding symbol.

SWITCHING ON OF COOKER HOOD

The sensor S is shining with lower intensity after connecting the cooker hoods to the power net. With pressing the S sensor (power switch) the cooker hoods will be switched on – the control board will shining and activated.

SETTING UP OF CAPACITY LEVEL FOR THE COOKER HOOD

Using of sensors 1- 3 we can set up the capacity level after switching on of the cooker hood.

BOOSTER – FUNCTION OF INCREASED CAPACITY

- The function „BOOSTER“ is used for fast switching on of the maximal capacity for the cooker hood.
- The „BOOSTER“ function is activated with pressing of „P“ symbol.
- The duration of cooker hood operation in this mode is max. 6 minutes. After elapsing of this period the capacity will be automatically decreased to level 3.

DEACTIVATION – CANCELLING OF „BOOSTER“ FUNCTION

The „booster“ function is cancelled with pressing one from symbols 1, 2 or 3.

SWITCHING ON LIGHTING OF THE COOKER HOOD

After switching ON of cooker hood press sensor „L“.

SWITCHING OFF LIGHTING OF THE COOKER HOOD

The lighting of cooker hood can be switched off with pressing of sensor „L“.

TIMER

- The TIMER function is used for automatic switching off of the cooker hood.
- The function is activated with pressing of sensor „T“
- The capacity level can be changed at used timer function.
- The operation duration of cooker hood in this mode is 30 minutes.
- The cooker hood will be switched off automatically after elapsing of this time period.

METHOD

- Switch on the cooker hood with pressing of the sensor „S“.
- Select the desired capacity level (1, 2 or 3)
- Press the timer sensor „T“.
- The capacity level can be changed during the operation in the „TIMER“ mode.
- The deactivation of timer can be made with repeated pressing of sensor „T“.

REMARK

At switching off of the cooker hood with sensor „S“ also the timer function is switched off.

CLEAN AND FRESH FUNCTION METHOD

- Switch on the cooker hood with pressing of the sensor „S“.
- Activate the CLEAN and FRESH function with pressing of the sensor „C“.
- Every hour the cooker hood will be switched on for 5 minutes during this activated function.
- The cooker hood in this mode is working on the capacity level no. 1.

REMARK

The CLEAN and FRESH function will be automatically switched off at switching of cooker hood to „BOOSTER“ or to other capacity level.

DEACTIVATION OF CLEAN AND FRESH FUNCTION

With repeated pressing of sensor „C“.

SIGNAL LIGHT FOR THE POLLUTION LEVEL OF THE FILTER

- The signal light for the pollution level of the filter will shine after 100 hour of operation of the cooker hood. Provide the checking of pollution level of the metal filter.
- Press the sensor (symbol „F“) for at least 5 seconds after provided check and cleaning of the filter, the counter of operation hours will be set to zero with it.

AUTOMATIC SWITCHING OFF OF THE COOKER HOOD

If no change in the setting or other selection is made up to 5 minutes from switching on of the cooker hood with the sensor „S“, then the cooker hood switches automatically off.

SAFETY SWITCHING OFF OF THE COOKER HOOD

- It switches everything except the CLEAN and FRESH function off.
- If no change in the setting of the cooker hood is made during the last 48 hours, a

safety switching off of the cooker hood is realized.

MAINTENANCE AND CLEANING

- At cleaning or maintenance switch the appliance off from the power and this with disconnecting from the socket or with switching off of corresponding circuit breaker.
- The regular maintenance and cleaning ensure the efficiency, reliability and longer lifetime of cooker hood.
- Pay special attention to grease filter and to carbon filter.
- For cleaning of cooker hood do not use cleaning articles containing aggressive substances mainly chlorine and dissolvents.

GREASE METAL FILTER

- The grease metal filter (F) catches the fat particles.
- The metal filter should be cleaned manually or in dishwasher (at 65 °C) with use of appropriate detergents.
- The filter can slightly change its color when washed in dishwasher; nevertheless this fact has no influence to its functionality.
- Let the filter thoroughly dry after washing and return it to cooker hood in dry state only.

CASSETTE CARBON FILTER

- The carbon filter (E) absorbs the kitchen smell.
- **The carbon filter should be never washed!**
- Provide the cleaning cycle always after lighting on of symbol „F“ on the control board of cooker hood.

INSTALLATION OF CASSETTE CARBON FILTER

- Disconnect the appliance from the power net.
- Take out the grease filter (F) and fasten the cassette carbon filter (E) to its internal side – see the picture.

NOTICE!

The caught fat in the filter has influence not only to the effectiveness of cooker hood but at neglected maintenance could cause also a

fire! Therefore we recommend the observation of instructions for cleaning and changing of filters.

LIQUIDATION OF CARBON FILTERS AFTER FINISHED LIFETIME

- The used filters can be put to normal household waste.
- The liquidation should be provided in concordance with the corresponding national standards and regulations.

CLEANING

- Clean regularly the internal and external parts of cooker hood with soft cleaning agents.
- Never use abrasive cleaning means.
- Clean the glass surfaces with special means for glass, mirrors and windows.

METHOD OF USE AND LIQUIDATION OF PACKAGING

Grooved cardboard, packaging paper

- sale to waste collecting company
- to collecting vessels for used paper
- other reuse

Polystyrene

- to corresponding collecting vessels

Packaging foil and PE backs

- to collecting vessels for plastic

LIQUIDATION OF APPLIANCE AFTER FINISHING OF USE



This appliance is marked in accordance with Directive 2012/19/EU on manipulation with waste from electric and electronic equipment – WEEE. This directive determines the unified European (EU) frame for collection and recycling of used equipment.

The appliance contains valuable materials which should be reused after finishing of their use. Please give your used appliance to waste processing company.

CLAIMS

If there is any defect on the appliance within the guarantee period, do not repair it self. Apply a claim in the shop in which you bought the appliance or at service representatives, mentioned in the Guarantee conditions.

At applying of claim observe the text of Guarantee sheet and **GUARANTEE CONDITIONS**.

REMARK

The producer reserves the right for providing of minor changes, resulting from innovations or from technological modifications of the product

BASIC TECHNICAL DATA

Type	8140/DVG 6565
Quantity of motors	1
Max. motor capacity	200 W
Lighting - LED	4 x 1 W
Total power consumption of cooker hood	204 W
Electric voltage	230 V ~
Protection class against electric shock	I.
Dimensions (mm): w x d x h (Fig. 7)	600 x 442 x 523
Noise level	62 dBA
Color – version	Inox – glass
Grease filter	1 pc – metal
Control	TOUCH CONTROL
Number of capacity levels	3 + BOOSTER
Exhaustion	Ø 150 mm
Exhaustion with reduction	Ø 120 mm
Exhaustion	- upper - recirculation

*The declared noise emission level of this appliance is 62 dB (A), what represents the A level of acoustic power in comparison to reference acoustic power 1pW.

ACCESSORIES OF COOKER HOOD

Dowels and screws for mounting of cooker hood on a wall and screws for fastening of decoration chimney
Screws 5 x 50 mm (6 pieces)
Screw 3,9 x 5 mm (2 pieces)
Dowels H 6 (6 pieces)
Upper cover of decoration chimney for recirculation
Console for fastening of decoration chimney
Decoration chimney (2 pieces)
Backflow valve – is integral part of ventilator motor
Reduction Ø 150 / 120 mm
Seal (1 piece)

ACCESSORIES OF COOKER HOOD FOR ORDERING

Carbon filter – set SAP 322147
Prolongation of decoration chimney
SAP 322151
Exhaustion hose
Ø 120 or Ø 150 mm + fastening clip
Recirculation set (SAP 330276)

473707en

FICHE			
	Symbol	Unit	Value
Supplier's name or trade mark			GORENJE
Model identification			DVG6565KR DVG6565KRB
Annual energy consumption	AEC_{hood}	kWh/annum	81,2
Energy Efficiency class			D
Fluid dynamic efficiency	FDE_{hood}	%	11,3
Fluid Dynamic Efficiency class			E
Lighting efficiency	LE_{hood}	Lux/W	29,3
Lighting Efficiency class			A
Grease filtering efficiency	GFE_{hood}	%	59
Grease Filtering Efficiency class			E
Air flow - at minimum speed in normal use		m^3/h	211
Air flow - at maximum speed in normal use		m^3/h	463
Air flow - at intensive or boost setting		m^3/h	623
Sound power, at minimum speed available in normal use	A	dB	40
Sound power, at maximum speed available in normal use	A	dB	54
Sound power, at intensive or boost setting	A	dB	62
Measured power consumption off mode	P_o	W	0,43
Measured power consumption in standby mode	P_s	W	-
Time increase factor	f		1,6
Energy efficiency index	EEl_{hood}	%	89,3
Measured air flow rate at best efficiency point	Q_{BEP}	m^3/h	250
Measured air pressure at best efficiency point	P_{BEP}	Pa	210
Maximum air flow	Q_{max}	m^3/h	623
Measured electric power input at best efficiency point	W_{BEP}	W	130
Nominal power of the lighting system	W_L	W	8
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E_{middle}	Lux	234
Sound power level	L_{WA}	dB	54

en

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ НҰСҚАУЫ

Құрметті клиент,

Сіз біздің асуі ауасын тазарту құрылғыларымыздың жаңа сериясының өнімін сатып алдыңыз. Біздің өніміміз Сізге жақсы қызмет жасайды деп үміттенеміз. Осы нұсқауды оқып шығуды және бұйымға нұсқауға сәйкес қызмет көрсетуді ұсынамыз.

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ ЖӘНЕ ҰСЫНЫМДАР

- Асуі ауасын тазарту құрылғысы электр энергиясынан тыс, басқа көзден қорек алатын түтінді жоятын түтін жүретін жерге қосылмауға тиіс.
- Аспап ауа тазарту (буды ауа тарту шахтасына шығару) нұсқасы ретінде де, сондай-ақ көмір сүзгісін және ауаны қайта айналдыру жиынтығын сатып алған соң ауаны қайта айналдыру (көмір сүзгісі арқылы айналдыру) нұсқасы ретінде де пайдалануға болады.
- Дәл сол бөлмеде от жағуға арналған бөлмедегі ауаны тарылтатын В орындалымындағы ауа тазарту аспабы (мысалы, газ, май, мұнай, қатты отын) бір уақытта жұмыс істеп тұрған жағдайда, бұл аспаптардың жану кезінде вакуум жасайтынын назарға алу керек. Осы себептен мұндай жағдайда ауаның (сырттан) жеткілікті берілуін қамтамасыз ету керек.
- Ауа тазарту құрылғысының астында ашық от жағудан аулақ болыңыз (мысалы, фламбирлеу және т.с.ч!)
- Шығарғыш астындағы асуі плитасын (жанарғылар) ыдыстарсыз пайдаланбаңыз!
- Тағам қуыру кезінде май сүзгісінде пайда болған үлкен май қалдықтарын үнемі тазалап тұру керек.
- Сүзгінің ауыстырылуын төменде көрсетілгендей етіп орындау керек.
- Аспапқа ересек адамдар ғана қызмет көрсетуге тиіс.
- Аспап стандартты тұрмыстық жағдайларда пайдаланылуға арналған
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және дене немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдар тек қадағаланса немесе олар

құрылғыны пайдаланумен таныстырылса және ықтимал қауіптерді түсінсе ғана пайдалана алады. Балалар бұл құрылғымен жұмыс істемеуі керек. Тек 8 жастан асқан және жауапты тұлғаның қадағалауындағы балалар пайдаланушы күтімін жасай алады.

- Тағам пісіру аспаптарын пайдалану кезінде қолжетімді бөліктері қатты ыстық күйге дейін қызып кетуі мүмкін.
- Ауа тазарту құрылғысы Ү тұрпатты қосылу аспабы болып табылады. Егер қорек сымы зақымданған болса, қауіпті жағдайдың пайда болуын болдырмау үшін, оның ауыстырылуын өндіруші, оның сервис жөніндегі технигі немесе білікті маманы қамтамасыз етуге тиіс.
- Өндірушіге дұрыс орнатпау немесе ауа тазарту құрылғысын дұрыс пайдаланбау нәтижесінде пайда болған зиян үшін жауапкершілік жүктелмейді.
- Условия и сроки хранения: аппараты должны храниться в закрытом помещении с естественной вентиляцией и в нормальных условиях (во внешней среде должны отсутствовать агрессивные вещества и пыль, диапазон температур между -10° и 37° C, относительная влажность воздуха максимум 85%, толчки и вибрация должны быть исключены), срок хранения неограничен (при условии соблюдения условий хранения), срок службы (если придерживаться предписаний по транспортировке, хранению, установке и техническому обслуживанию) 10 лет.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Ауа тазарту құрылғысын қабырғаға орнату алдында –ашаны розеткаға салыңыз және мотордың, жарықтың және қуат деңгейінің жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Қозғалтқыштың қатты шуылсыз, бірқалыпты жұмыс істеп тұрғанына және жағымсыз дыбыстар шығармайтынына көз жеткізіңіз.
- Ауа тазарту құрылғысынан және түтін өткізгіштен қорғаныш үлдірді алмаңыз.
- Көзге көрінетін жоғары беттегі бұлнүлердің болуын тексеріңіз (майысулар, сызаттар) және қораптың бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.
- АҚАУЛЫҚТАР АНЫҚТАЛҒАН ЖАҒДАЙДА – АУА ТАЗАРТУ

ҚҰРЫЛҒЫСЫН ОРНАТПАҢЫЗ, ӨЗІҢІЗДІҢ САТУШЫҢЫЗҒА ШАҒЫМ АЙТЫҢЫЗ!!!

- Ауа тазарту құрылғысын орнату кезінде қорғаныш үлдірді алмаңыз. Ауа тазарту құрылғысы және мұржаның дұрыс биіктігі орнатылған соң ғана үлдірді алып тастаңыз.
- Егер Сіз мұржаны қорғаныш үлдірінсіз жылжитатын болсаңыз, онда сызаттар пайда болуы мүмкін.

Бұл нұсқауларды сақтау арыздарды қарауға арналған қажетсіз рәсімдерді болдырмауға мүмкіндік береді.

СИПАТТАУ - (1-СУР)

- A – Ауа тазарту құрылғысы
- B – Сәнді түтін өткізгіштің төменгі бөлігі
- C – Сәнді түтін өткізгіштің жоғарғы бөлігі
- D – Серіппеліесік
- E – Көмірсүзгісі (қайта айналдыру үшін ғана)
- F - Май сүзгісі
- M –Сәнді түтін өткізгіштің қақпағы
- G - Тығыздауыш

ЭЛЕКТР ҚОСУ

- Аспапты орнатар алыднда Сіздің электр желіңіздегі кернеу аспаптың ішіндегі зауыттық маңдайшадағы деректерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспап I-классты электр тогына ұрындан қорғайтын ашасы бар электр сымымен жарақталған.
- Аспапты қолданыстағы ұлттық стандарттарға сәйкес келетін розеткаға қосыңыз.

ОРНАТУ

Ауа тазарту құрылғысы мен плита арасындағы арақашықтық кемінде былай болуға тиіс:

- 450 мм электр плитасының үстінен (2-сур.).
- 650 мм газ плитасының үстінен (2-сур.).

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Қоса берілген бұаттар мен бұрандалы шегелер ауа тазарту құрылғысын бетоннан және кірпіштен жасалған қабырғаға жинақтау үшін арналған. Басқа материалдан жасалған қабырғаға

бұаттар мен бұрандалы шегелердің тиісті түрлері мен өлшемдерін пайдалану керек.

- Ауа тазарту құрылғысының бекіткішін білікті маманға сеніп тапсыру керек!
- Ауа тазарту құрылғысын орнатқан және жылжытқан кезде, оны әйнек алдыңғы беттерінен ұстауға болмайды!

Түтіндік құбырдың бөліктеріндегі қорғаныш үлдірді сәнді құбырды аяққы орнату алдында ғана алу керек!

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫН ЖИНАҚТАУ

- Ауа тазарту құрылғысын орауыштан шығарыңыз
- Орауышта сондай-ақ жинақтау шаблону да бар, 3-сур.
- Ауа тазарту құрылғысын ашыңыз және метал май сүзгісін шығарыңыз
- Жинақтау шаблонның қабырғаға тіреңіз (шаблонның төменгі шеті= ауа тазарту құрылғысының төменгі шеті) және қажетті биіктіктегі бұаттарға арналған тесіктердің орналасуын белгілеп алыңыз.
- "G" және "H" белгілері бар жерлерге бұаттарға арналған тесіктерді жасаңыз. Бұаттарды тесілген тесіктерге қағып кіргізіңіз.
- "G" тесіктеріндегі бұаттарға бұрандалы шегелерді бұраңыз және оларға ауа тазарту құрылғысын іліңіз.
- Ауа тазарту құрылғысының қалпын «H» нүктелеріндегі екі бұрандалы шегелердің көмегімен бекітіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ауа тазарту құрылғысын көлденең орнатуды қамтамасыз ету қажет.

АУА ТАЗАРТУ НҰСҚАСЫ

- 4-сур. ауа тазарту нұсқасын пайдалану кезінде бұлар ауаны тазарту тесігіне ауаны тазарту құрылғысына ернемекпен бекітілген ауаны тазарту құбыршегі арқылы жіберіледі. Ауаны тазарту құбыршегі мен бекіту клипстері жеке сатылады.
- Бұру екінші ұшы ауаны тазарту тесігіне бекітілетін ауаны тазарту құбыршегі бекітілетін ауаны тазарту құрылғысының жоғарғы шығысы арқылы қамтамасыз

етілген. Ауаны тазарту құбыршегінің диаметрі құрастыру ернемегінің диаметріндей Ø 150мм немесе Ø 120мм-ге қысуымен болуы тиіс (Ø 120мм-лік құбыршекті пайдалану кезінде сору тиімділігі төмендейді және шу деңгейі артады).

ДЕКОРАТИВТІ ТҮТІНДІКТІҢ А АУА ТАЗАРТУ НҰСҚАСЫН ҚҰРАСТЫРУ (5-СУР.)

- Ілінген ауа тазарту құрылғысына құбыршектік клипстермен ауа тазарту құбыршегінің бір ұшын бекіту, екінші ұшын ауа тазарту тесігіне бекіту.
- Декоративті түтіндіктің екі бөлігін де (жоғарғы С және төменгі В) бірінің үстіне бірін қойып, ілінген ауа тазарту құрылғысына орнату керек.
- Жоғарғы С бөлігін қажетті биіктікке жылжытып, жоғарғы қалпын белгілеу және (К) кронштейннің жоғарғы бекіту тесіктерін белгілеу.
- Декоративті түтіндікті алып қойып, бұтақтарға арналған белгіленген тесіктерді бұрғылау.
- (К) кронштейн мен (М) декоративті түтіндіктің қабын бұрап бекіту.
- Декоративті түтіндіктің екі бөлігін де қайтадан орнатып, оның жоғарғы бөлігін жылжытып, екі бұрама шегеммен кронштейнге бекіту.

МАҢЫЗДЫ!

Түтінді құбырдың бөлшектерінің қорғаныш қабатын тек декоративті құбырды соңғы тікелей орнатар алдында ғана алған жөн!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Ауа тазарту нұсқасындағы ауа тазарту құрылғысына көмір сүзгісін орнатуға болмайды.

ҚАЙТА АЙНАЛУ НҰСҚАСЫ

- Қайта айналу үшін ауа тазарту құрылғысына арналған қосымша қайта айналу жиынтығын сатып алу қажет. Булар 1 сур. (Е) көмір сүзгісі арқылы сорылатын болады. Иістен тазартқаннан кейін олар құбыршек бойымен және бағытаушы құрылғы арқылы декоративті

түтіндіктің жоғарғы бөлігіндегі тесік арқылы қайтадан бөлмеге шығарылады.

- Бұл нұсқа қолжетімді ауа тазарту шахтасының болмауы жағдайларында қолданылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қайта айналу үшін ауа тазарту құрылғысы көмір сүзгісімен жабдықталуы тиіс.

БАСҚАРУ (6-СУР.)

S – қосу/ажырату функциясының сенсоры (желіден ажырату сенсоры)

L – жарықты қосу/өшіру қызметінің сенсоры

1, 2, 3 - қуат деңгейін реттеу сенсорлары

P – жоғары қуат функциясының сенсоры (бустер)

F – сүзгінің ластану жағдайының сигналдық индикаторы

C – CLEAN and FRESH функциясының сенсоры

T – уақыт сенсоры (ТАЙМЕР)

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Сенсорлық басқару басқару панеліндегі символға саусақты тигізу арқылы белсендендіріледі. Сол себепті басқару панелінің әрқашан таза және құрғақ болуын қадағалаған жөн.
- Балалардың аспапты пайдалануына және тазалауына рұқсат бермеңіз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ,** аспаптың, мысалы үй жануарларымен кездейсоқ қосылуына жол бермеңіз!
- Ауа тазарту құрылғысын желіден ажыратқан кезде қойылған параметрлердің күшін жоюы болады.

Ауа тазарту құрылғысының қуатын басқару панеліндегі сенсорлық символды таңдау жолымен 4 деңгейге дейін реттеуге болады. Символдардың әсер ету уақыты 0,5 секундты құрайды – осы уақыт ішінде саусақпен тиісті символды басып ұстап тұрған жөн.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫН ІСКЕ ҚОСУ

Ауа тазарту құрылғысын желіге қосқаннан кейін S сенсоры төменгі интенсивтілікпен жанады. S сенсорын (желіден ажыратқыш) басқан соң ауа тазарту құрылғысы

қосылады – басқару панелі жанады және белсендендіріледі.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ ҚУАТ ДЕҢГЕЙІН КҮЙГЕ КЕЛТІРУ

Ауа тазарту құрылғысын қосқаннан кейін 1-3 сенсорларының көмегімен қажетті қуат деңгейін күйге келтіруді орындау керек.

BOOSTER – ЖОҒАРЫ ҚУАТ ФУНКЦИЯСЫ

- "BOOSTER" функциясы ауа тазарту құрылғысының ең жоғары қуатын тез қосуға арналған.
- "BOOSTER" функциясын "P" сенсорын басу арқылы белсендендіреміз.
- Бұл режимдегі ауа тазарту құрылғысының жұмыс істеу ұзақтығы - 6 минуттан аспайды. Осы уақыттың өтуімен қуаттың 3 деңгейге дейінгі автоматты түрде төмендеуі болады.

БЕЛСЕНСІЗДЕНДІРУ - "BOOSTER" ФУНКЦИЯСЫН БОЛДЫРМАУ

"booster" функциясын болдырмау үшін 1, 2 немесе 3 сенсорларын басыңыз.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ ЖАРЫҒЫН ҚОСУ

Ауа тазарту құрылғысын қосқаннан кейін "L" сенсорын басып, ауа тазарту құрылғысының жарығын қосуға болады.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ ЖАРЫҒЫН ӨШІРУ

Ауа тазарту құрылғысының жарығын өшіру үшін "L" сенсорын басыңыз.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫН ӨШІРУ

Ауа тазарту құрылғысын кез келген режимде "S" сенсорын басумен өшіруге болады.

ТАЙМЕР

- – timer – ТАЙМЕР функциясы ауа тазарту құрылғысын автоматты түрде өшіруге арналған.
- Қызмет "T" сенсорын басу жолымен белсендендіріледі.

- Таймер қызметін пайдалану кезінде қуат деңгейін өзгертуге болады..
- Бұл режимдегі ауа тазарту құрылғысының жұмыс істеу ұзақтығы - 30 минуттан аспайды.
- Осы уақыттың өтуімен ауа тазарту құрылғысы автоматты түрде өшіріледі.
- "Таймер" функциясын белсендендіру кезінде ауа тазарту құрылғысының жарығы өшіріледі.

ЖҰМЫС ІСТЕУ ТӘРТІБІ

- "S" сенсорын басып, ауа тазарту құрылғысын қосу.
- Қажетті қуат деңгейін таңдау(1, 2 немесе 3)
- "T" таймер сенсорын басу.
- "TIMER" режимінде жұмыс істеу кезінде қуат деңгейін өзгертуге болады.
- Таймерді белсенсіздендіру үшін "T" сенсорын қайталап басу керек.

ЕСКЕРТУ

Ауа тазарту құрылғысын "S" сенсорымен өшіру кезінде таймердің өшірілуі болады.

CLEAN AND FRESH ФУНКЦИЯСЫ ЖҰМЫС ІСТЕУ ТӘРТІБІ

- "S" сенсорын басып, ауа тазарту құрылғысын белсендендіру.
- "C" сенсорын басып, CLEAN and FRESH функциясын белсендендіру.
- Осы функцияны белсендендіру уақыты ішінде ауа тазарту құрылғысының сағат сайын 5 минутқа автоматты қосылуы болады.
- Бұл режимде ауа тазарту құрылғысы № 1 – қуат деңгейінде жұмыс істейді.

ЕСКЕРТУ

Ауа тазарту құрылғысын "BOOSTER" функциясына немесе басқа қуат деңгейіне ауыстырып қосқаннан кейін CLEAN and FRESH функциясы автоматты түрде өшіріледі.

CLEAN AND FRESH ФУНКЦИЯСЫН БЕЛСЕНСІЗДЕНДІРУ

"C" сенсорын қайталап басумен орындалады.

СҮЗГІ ЖАҒДАЙЫНЫҢ ЖАРЫҚТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ ЖАБДЫҒЫ

- Ауа тазарту құрылғысының 100 сағаттық жұмысынан кейін сүзгі жағдайының сигналдық индикаторы жанады. Металл май сүзгісінің ластану жағдайын тексеру қажет.
- Сүзгіні (сүзгілерді) қарап, тазалағаннан кейін жұмыстық сағаттар санын лақтыру үшін - "F" символ-сенсорын басып ұстап тұру (5 секунд бойы) қажет.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫН АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШІРУ

Егер ауа тазарту құрылғысын "S" сенсорымен қосқаннан кейін 5 минут ішінде таңдау немесе өзгеріс болмаса, онда ауа тазарту құрылғысы автоматты түрде өшеді.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ ҚОРҒАНЫШ ӨШІРУ

- CLEAN and FRESH функциясынан басқасының барлығын өшіреді.
- Егер 48 сағат ішінде ауа тазарту құрылғысының күйге келтіруі өзгермесе, онда ауа тазарту құрылғысының қорғаныш желіден ажыратылуы болады.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

- Тазалау және техникалық қызмет көрсету уақытында не аспапты розеткадан ажыратып, не алдын ала сақтандырғышты өшіріп, аспапты желіден ажыратқан жөн.
- Жүйелі түрдегі техникалық қызмет көрсету мен тазалау ауа тазарту құрылғысының қуаттылығын, сенімділігін және ұлғайтылған қызмет ету мерзімін қамтамасыз етеді.
- Май сүзгілеріне және көмір сүзгілеріне ерекше көңіл бөлген жөн.
- Ауа тазарту құрылғысын тазалау үшін агрессивті заттардан тұратын химиялық құралдарды, атап айтқанда хлор мен еріткіштерді пайдаланбаған жөн.

МЕТАЛЛ МАЙ СҮЗГІСІ

- (F) металл май сүзгісі май бөлшектерін ұстап қалады.

- Металл сүзгі қолмен немесе ыдыс жуатын машинада (65°C-де) тиісті жуу құралдарын пайдаланумен тазалануы тиіс.
- Ыдыс жуатын машинада жуу кезінде май сүзгілерінің түсі аздап өзгеруі мүмкін, алайда бұл олардың функционалдылығына әсер етпейді.
- Жуған соң сүзгі жақсылап кебуі тиіс, содан кейін оны қайтадан ауа тазарту құрылғысына орналастырған жөн.

КӨМІР СҮЗГІСІ

- (E) көмір сүзгісі асуі иістерін жұтып алады.
- **Көмір сүзгісін ешқашан жумау керек!**
- Ауыстыру циклін әрқашан ауа тазарту құрылғысының басқару панеліндегі жанып тұрған "F" символының пайда болуынан кейін орындаған жөн.

КӨМІР СҮЗГІСІН ОРНАТУ

1-сур. Қараңыз

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Сүзгідегі тұрып қалған май ауа тазарту құрылғысының тек қуатына әсер етіп қана қоймайды. Қызмет көрсетуге мән бермеген жағдайда ол тұтанудың себебі болуы мүмкін! Сол себепті біз сүзгілерді тазалау және ауыстыру бойынша нұсқаулықты орындауға кеңес береміз.

ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ АЯҚТАЛҒАННАН КЕЙІН КӨМІР СҮЗГІЛЕРІН ЖОО

- Пайдаланылған сүзгілер тұрмыстық қалдықтармен бірге жойылуы мүмкін.
- Жоюды ұлттық стандарттарға және ережелерге сәйкес орындаған жөн.

ТАЗАЛАУ

- Ауа тазарту құрылғысының ішкі және сыртқы бөліктерін қорғағыш тазалау құралдарымен жүйелі түрде тазалаған жөн.
- Абразивті тазалау құралдарын ешқашан қолданбаңыз.
- Әйнек беттерді әйнекке, айнаға және терезелерге арналған арнайы құралдармен тазалаған жөн.

ПАЙДАЛАНУ ТӘСІЛІ ЖӘНЕ ОРАУЫШЫН ЖОЮ

- Гоффрирленген картон, орау қағазы
- ескі-құсқы шикізат жинау бекетіне сату
- макулатураға арналған контейнерлерге
- басқа да қолданылуы
- Полистирол
- қоқысқа арналған контейнерлерге
- Орау қабықшасы және полиэтиленді қаптар
- пластикке арналған контейнерлерге

ҚЫЗМЕТ МЕРЗІМІ АЯҚТАЛҒАННАН КЕЙІН АСПАПТЫ ЖОЮ



Бұл аспаптың мерзімі өтелген электр және электронды жабдықтарды ұстау туралы (waste electrical and electronic equipment – WEEE) 2012/19/EU еуропалық директивасына сәйкес таңбалануы бар. Бұл директива мерзімі өтелген жабдықтарды кері қабылдау мен өңдеуге арналған бірыңғай еуропалық негізді (ЕС) анықтайды.

Аспаптың құрамында аспаптың қызмет ету мерзімінің өтуімен қайталап пайдаланылуы мүмкін болатын құнды заттар бар – аспапты ескі-құсқы шикізат өңдеу орталығына сату керек.

НАРАЗЫЛЫҚТАР

Аспаптың кепілдік мерзімі ішінде ақаулығы пайда болған жағдайда оны өз бетінше жөндемеу керек. Аспапты сатып алған дүкенге немесе кепілдік шарттарында көрсетілген қызмет көрсету орталығына наразылықты білдіру қажет. Наразылық білдіру кезінде **КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫНЫҢ** мәтінін басшылыққа алған жөн.

ЕСКЕРТУ

Шығарушы инновацияға және өнімнің технологиялық өзгерістеріне байланысты елеусіз өзгертулер жасауға құқылы.

НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР

Түрі	8140/DVG 6565
Қозғалтқыштар саны	1
Қозғалтқыштың ең үлкен тұтыну қуаты	200 W
Жарық беру - LED	4 X 1 W
Ауа тазарту құрылғысының жалпы тұтынатын қуаты	204 W
Электр кернеуі	230 V ~, 50 гц
Электр тогымен зақымдалудан қорғау санаты	I.
Ылғалдан қорғау санаты	IP20
Өлшемдері (мм) : ш x г x в (8-сур.)	600 x 442 x 523
Орамының өлшемдері (мм)	720 x 550 x 630
Шуылы	62 dBA
Түсі – нұсқасы	металл, әйнек
Май сүзгісі	1 дана - металл
Басқару	TOUCH CONTROL
Қуат деңгейінің саны	3 + BOOSTER
Ауа тазарту құрылғысы	Ø 150 мм
Қысуы бар ауа тазарту құрылғысы	Ø 120 мм
Ауа тазарту құрылғысы	- Жоғарғы - Қайта айналу

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ ЖАБДЫҚТАРЫ

Ауа тазарту құрылғысын қабырғаға бекітуге арналған буаттар мен бұрама шегелер және декоративті түтіндікті бекітуге арналған бұрама шегелер
Бұрама шеге 5 x 50 мм (6 дана)
Бұрама шеге 3,9 x 5 мм (2 дана)
Буат Н 6 (6 дана)
Қайта айналуға арналған декоративті түтіндіктің жоғарғы қақпағы
Декоративті түтіндікті бекітуге арналған кронштейн
Декоративті түтіндік (2дана)
Кері қайтару клапаны – желдеткіш қозғалтқышының бөлігі
Қысу құрылғысы Ø 150 / 120мм
Нығыздауыш (1дана)

Бұл бұйымның шу эмиссиясының берілген деңгейі 62 дБ (А)-ді құрайды, бұл 1 пВт эталонды акустикалық қуатпен салыстырғандағы А дыбыстық қуат деңгейін білдіреді.

АУА ТАЗАРТУ ҚҰРЫЛҒЫСЫНЫҢ СҰРАНЫС БОЙЫНША БЕРІЛЕТІН ЖАБДЫҚТАРЫ

Көмір сүзгісінің жиынтығы (SAP 322147)
Декоративті түтіндіктің ұзартылуы (SAP 322151)
Ауа тазарту құбыршегі
Ø120 или Ø150мм + бекіту клипсі
Қайта айналуға арналған жиынтық (SAP 330276)

Пайдалану мерзімі - 10 жыл
Құрамында зиянды заттар жоқ – RoHS

Жерге тұйықтау белгісі 

МОРА МОРАВИЯ с.р.о.
Чехия Республикасы
783 66 Глубочки-Марианске Удоли,
Надражни, 50

СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ
X XX X XXXX
X..... Өнімнің жылы
XX..... Жылдағы апта
X..... Өнімді пайдалану
XXXX.... Апта кезектілігі

473707kk

8140 / DVG 6565 / CZ SK PL RU UK EN KK

2015 06 01 / **SAP 473707**



588167

595 (09-16)